



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 65.

4. ožujka 2022.

Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2022/C 104/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.10567 – ACE / MOSADDEX / PHARMALOT COMPOUNDING) ⁽¹⁾	1
2022/C 104/02	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.10480 – GOLDMAN SACHS / NN INVESTMENT PARTNERS HOLDING) ⁽¹⁾	1
2022/C 104/03	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.10595 – CERBERUS / HBCE (FRENCH RETAIL BANKING)) ⁽¹⁾	3
2022/C 104/04	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.10592 – KKR / KÖRBER / KÖRBER SUPPLY CHAIN SOFTWARE MANAGEMENT) ⁽¹⁾	4
2022/C 104/05	Komunikacija Komisije u skladu s člankom 11. stavkom 5. Monetarnog sporazuma između Europske unije i Kneževine Monaka	5

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2022/C 104/06	Tečajna lista eura — 3. ožujka 2022.	9
---------------	---	---

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2022/C 104/07	Obavijest o skorom isteku određenih antidampinških mjera	10
---------------	--	----

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2022/C 104/08	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.10597 – SMS / ALTOR FUND MANAGER / KAEFER HOLDING / KAEFER ISOLIERTECHNIK) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka (!)	11
2022/C 104/09	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.10613 – PORSCHE AUSTRIA / WOLFGANG DENZEL AUTO / SAUBERMACHER DIENSTLEISTUNG / JV) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka (!)	13
2022/C 104/10	Komunikacija Komisije objavljena u skladu s člankom 27. stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 u predmetu AT.40511 – Insurance Ireland: Baza podataka o odštetnim zahtjevima i uvjeti pristupa	15

DRUGI AKTI

Europska komisija

2022/C 104/11	Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33	20
2022/C 104/12	Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33	28
2022/C 104/13	Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33	39
2022/C 104/14	Obavijest poduzećima koja 2023. namjeravaju u Europsku uniju uvoziti kontrolirane tvari koje oštećuju ozonski sloj ili ih iz Europske unije namjeravaju izvoziti te poduzećima koja te tvari 2023. namjeravaju proizvoditi ili uvoziti za neophodne laboratorijske i analitičke primjene	46

(!) Tekst značajan za EGP.

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.10567 – ACE / MOSADEX / PHARMALOT COMPOUNDING)****(Tekst značajan za EGP)**

(2022/C 104/01)

Dana 16. veljače 2022. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na nizozemskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32022M10567. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup pravnim dokumentima Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.10480 – GOLDMAN SACHS / NN INVESTMENT PARTNERS HOLDING)****(Tekst značajan za EGP)**

(2022/C 104/02)

Dana 17. veljače 2022. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32022M10480. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup pravnim dokumentima Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji
(Predmet M.10595 – CERBERUS / HBCE (FRENCH RETAIL BANKING))

(Tekst značajan za EGP)

(2022/C 104/03)

Dana 23. veljače 2022. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32022M10595. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup pravnim dokumentima Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.10592 – KKR / KÖRBER / KÖRBER SUPPLY CHAIN SOFTWARE MANAGEMENT)****(Tekst značajan za EGP)**

(2022/C 104/04)

Dana 25. veljače 2022. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32022M10592. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup pravnim dokumentima Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Komunikacija Komisije u skladu s člankom 11. stavkom 5. Monetarnog sporazuma između Europske unije i Kneževine Monaka

(2022/C 104/05)

Prilog B Monetarnom sporazumu između Europske unije i Kneževine Monaka ⁽¹⁾ zamijenjen je, u skladu s člankom 11. stavkom 5. tog sporazuma, tekstom iz Priloga ovoj Komunikaciji.

⁽¹⁾ SL C 23, 28.1.2012.

PRILOG

„PRILOG B

	Zakonske odredbe koje treba provesti	Rok za provedbu
Sprečavanje pranja novca		
1.	Uredba (EU) 2015/847 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o informacijama koje su priložene prijenosu novčanih sredstava i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1781/2006, (SL L 141, 5.6.2015., str. 1.)	30. lipnja 2017 ^(?) .
2.	Direktiva (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca ili financiranja terorizma, o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Direktive 2005/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Direktive Komisije 2006/70/EZ, (SL L 141, 5.6.2015., str. 73.) kako je izmijenjena:	30. lipnja 2017 ^(?) .
3.	Direktivom (EU) 2018/843 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o izmjeni Direktive (EU) 2015/849 o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca ili financiranja terorizma i o izmjeni direktiva 2009/138/EZ i 2013/36/EU (SL L 156, 19.6.2018., str. 43.) kako je dopunjena i provedena:	31. prosinca 2020 ^(*) .
4.	Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2016/1675 od 14. srpnja 2016. o dopuni Direktive (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem visokorizičnih trećih zemalja sa strateškim nedostacima (SL L 254, 20.9.2016., str. 1.) kako je izmijenjena:	1. prosinca 2017 ^(?) .
5.	Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2018/105 od 27. listopada 2017. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2016/1675 u pogledu dodavanja Etiopije na popis visokorizičnih trećih zemalja u tablicu u točki I. Priloga (SL L 19, 24.1.2018., str. 1.)	31. ožujka 2019 ^(*) .
6.	Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2018/212 od 13. prosinca 2017. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2016/1675 o dopuni Direktive (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu dodavanja Šri Lanke, Trinidada i Tobaga i Tunisa u tablicu u točki I. Priloga (SL L 41, 14.2.2018., str. 4.)	31. ožujka 2019 ^(*) .
7.	Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2018/1467 od 27. srpnja 2018. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2016/1675 o dopuni Direktive (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu dodavanja Pakistana u tablicu u točki I. Priloga (SL L 246, 2.10.2018., str. 1.)	31. prosinca 2019 ^(?) .
8.	Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2020/855 od 7. svibnja 2020. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2016/1675 o dopuni Direktive (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu dodavanja Bahama, Barbadosa, Bocvane, Kambodže, Gane, Jamajke, Mauricijusa, Mongolije, Mjanmara/Burme, Nikaragve, Paname i Zimbabvea u tablicu u točki I. Priloga te brisanja Bosne i Hercegovine, Etiopije, Gvajane, Laoske Narodne Demokratske Republike, Šri Lanke i Tunisa iz te tablice (JO L 195, 19.6.2020, str. 1.)	31. prosinca 2022 ^(?) .

9.	Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2021/37 od 7. prosinca 2020. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2016/1675 o dopuni Direktive (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu brisanja Mongolije iz tablice u točki I. Priloga (SL L 14, 18.1.2021., str. 1.)	31. prosinca 2023 (?).
10.	Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2019/758 od 31. siječnja 2019. o dopuni Direktive (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu regulatornih tehničkih standarda za minimalno djelovanje i vrstu dodatnih mjera koje kreditne i financijske institucije moraju poduzeti kako bi se ublažili rizici pranja novca i financiranja terorizma u određenim trećim zemljama (SL L 125, 14.5.2019., str. 4.)	31. prosinca 2020 (?).
11.	Uredba (EU) 2018/1672 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o kontrolama gotovine koja se unosi u Uniju ili iznosi iz Unije i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1889/2005 (SL L 284, 12.11.2018., str. 6.)	31. prosinca 2021 (?).
12.	Direktiva (EU) 2018/1673 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o borbi protiv pranja novca kaznenopravnim sredstvima (SL L 284, 12.11.2018., str. 22.)	31. prosinca 2021 (?).

Sprečavanje prijevara i krivotvorenja

13.	Uredba Vijeća (EZ) br. 1338/2001 od 28. lipnja 2001. o utvrđivanju mjera potrebnih za zaštitu eura od krivotvorenja (SL L 181, 4.7.2001., str. 6.) kako je izmijenjena:	
14.	Uredbom Vijeća (EZ) br. 44/2009 od 18. prosinca 2008. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1338/2001 o utvrđivanju mjera potrebnih za zaštitu eura od krivotvorenja (SL L 17, 22.1.2009., str. 1.)	
15.	Odluka Vijeća 2001/887/PUP od 6. prosinca 2001. o zaštiti eura od krivotvorenja (SL L 329, 14.12.2001., str. 1.)	
16.	Uredba Vijeća (EZ) br. 2182/2004 od 6. prosinca 2004. o medaljama i žetonima koji nalikuju eurokovanicama (SL L 373, 21.12.2004., str. 1.) kako je izmijenjena:	
17.	Uredbom Vijeća (EZ) br. 46/2009 od 18. prosinca 2008. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2182/2004 o medaljama i žetonima koji nalikuju eurokovanicama (SL L 17, 22.1.2009., str. 5.)	
18.	U pogledu kaznenih djela iz njezina članka 3. točaka od (b) do (e): Direktiva 2014/42/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o zamrzavanju i oduzimanju predmeta i imovinske koristi ostvarene kaznenim djelima u Europskoj uniji (SL L 127, 29.4.2014., str. 39.)	31. prosinca 2022 (?).
19.	Direktiva 2014/62/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o kaznenopravnoj zaštiti eura i drugih valuta od krivotvorenja, kojom se zamjenjuje Okvirnu odluku Vijeća 2000/383/PUP (SL L 151, 21.5.2014., str. 1.)	30. lipnja 2016 (?).
20.	Direktiva (EU) 2019/713 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o borbi protiv prijevara i krivotvorenja u vezi s bezgotovinskim sredstvima plaćanja i zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2001/413/PUP (SL L 123, 10.5.2019., str. 18.)	31. prosinca 2021 (?).

Zakonodavstvo u području bankarstva i financija

21.	Direktiva 97/9/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 3. ožujka 1997. o sustavima naknada štete za investitore (SL L 84, 26.3.1997., str. 22.)	
-----	---	--

- (¹) Zajednički odbor dogovorio se o navedenom roku 2014. u skladu s člankom 11. stavkom 5. Monetarnog sporazuma između Europske unije i Kneževine Monaka.
- (²) Zajednički odbor dogovorio se o navedenom roku 2015. u skladu s člankom 11. stavkom 5. Monetarnog sporazuma između Europske unije i Kneževine Monaka.
- (³) Zajednički odbor dogovorio se o navedenom roku 2017. u skladu s člankom 11. stavkom 5. Monetarnog sporazuma između Europske unije i Kneževine Monaka.
- (⁴) Zajednički odbor dogovorio se o navedenom roku 2018. u skladu s člankom 11. stavkom 5. Monetarnog sporazuma između Europske unije i Kneževine Monaka.
- (⁵) Zajednički odbor dogovorio se o navedenom roku 2019. u skladu s člankom 11. stavkom 5. Monetarnog sporazuma između Europske unije i Kneževine Monaka.
- (⁶) Zajednički odbor dogovorio se o navedenom roku 2020. u skladu s člankom 11. stavkom 5. Monetarnog sporazuma između Europske unije i Kneževine Monaka.
- (⁷) Zajednički odbor dogovorio se o navedenom roku 2021. u skladu s člankom 11. stavkom 5. Monetarnog sporazuma između Europske unije i Kneževine Monaka.”
-

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

3. ožujka 2022.

(2022/C 104/06)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1076	CAD	kanadski dolar	1,3992
JPY	japanski jen	128,18	HKD	hongkonški dolar	8,6547
DKK	danska kruna	7,4399	NZD	novozelandski dolar	1,6329
GBP	funta sterlinga	0,82773	SGD	singapurski dolar	1,5042
SEK	švedska kruna	10,7688	KRW	južnokorejski von	1 334,20
CHF	švicarski franak	1,0192	ZAR	južnoafrički rand	16,8798
ISK	islandska kruna	143,40	CNY	kineski renminbi-juan	6,9996
NOK	norveška kruna	9,8418	HRK	hrvatska kuna	7,5700
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 934,42
CZK	češka kruna	25,634	MYR	malezijski ringit	4,6370
HUF	mađarska forinta	378,64	PHP	filipinski pezo	57,293
PLN	poljski zlot	4,7691	RUB	ruski rubalj	
RON	rumunjski novi leu	4,9496	THB	tajlandski baht	36,063
TRY	turska lira	15,6897	BRL	brazilski real	5,6041
AUD	australski dolar	1,5139	MXN	meksički pezo	22,8945
			INR	indijska rupija	84,1740

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest o skorom isteku određenih antidampinških mjera

(2022/C 104/07)

1. Kako je predviđeno člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽¹⁾, Komisija obavješćuje da će, ako se ne pokrene revizija u skladu sa sljedećim postupkom, antidampinške mjere navedene u nastavku isteći na datum naveden u tablici u nastavku.

2. Postupak

Proizvođači iz Unije mogu podnijeti pisani zahtjev za reviziju. Taj zahtjev mora sadržavati dostatne dokaze da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja dampinga i štete. Ako Komisija odluči revidirati predmetne mjere, uvoznici, izvoznici, predstavnici zemlje izvoznice i proizvođači iz Unije imat će mogućnost dopuniti ili opovrgnuti tvrdnje navedene u zahtjevu za reviziju ili dati svoje primjedbe na njih.

3. Rok

Na temelju navedenog proizvođači iz Unije mogu podnijeti pisani zahtjev za reviziju, koji se Glavnoj upravi za trgovinu Europske komisije (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles, Belgija ⁽²⁾) može dostaviti u bilo kojem trenutku od dana objave ove Obavijesti, a najkasnije tri mjeseca prije datuma navedenog u tablici u nastavku.

4. Ova Obavijest objavljuje se u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036.

Proizvod	Zemlja/zemlje podrijetla ili izvoza	Mjere	Referentni dokument	Datum isteka ⁽¹⁾
Ručni paletni viličari	Narodna Republika Kina Tajland	Antidampinška pristojba	Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/2206 od 29. studenoga 2017. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz ručnih paletnih viličara i njihovih osnovnih dijelova podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 314, 30.11.2017., str. 12.)	1.12.2022.

⁽¹⁾ Mjera istječe u ponoć (00:00) na dan naveden u ovom stupcu.

⁽¹⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.10597 – SMS / ALTOR FUND MANAGER / KAEFER HOLDING / KAEFER ISOLIERTECHNIK)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2022/C 104/08)

1. Komisija je 24. veljače 2022. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Altor Fund Manager AB („Altor Fund Manager”, Švedska);
- SMS GmbH („SMS”, Njemačka);
- Kaefer Holding SE & Co. KG („Kaefer Holding”, Njemačka);
- Kaefer Isoliertechnik („Kaefer”, Njemačka), trenutačno pod isključivom kontrolom poduzetnika Kaefer Holding.

Poduzetnici Altor Fund Manager, SMS i Kaefer Holding steći će, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Kaefer.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Altor Fund Manager upravitelj je grupacije fondova privatnog vlasničkog kapitala, koja obuhvaća Altor Fund V, fond koji je izvršio ulaganje u poduzetnika Kaefer;
- SMS je obiteljsko društvo koje posluje u području izgradnje postrojenja i izradi strojeva za metaluršku i valjanu tehnologiju;
- Kaefer Holding je obiteljsko holding društvo koje nema drugih poslovnih interesa osim društva Kaefer i ne ostvaruje promet izvan svojeg udjela u društvu Kaefer;
- Kaefer je pružatelj usluga izolacije i pristupnih rješenja (npr. skele) te zaštite površina i pasivne protupožarne zaštite. Pruža i povezane usluge, na primjer elektromehaničke usluge, usluge uklanjanja azbesta i usluge povezane s vatrootalnim materijalima, industrijskim klijentima te usluge opremanja unutarnjih prostora kupcima koji posluju u području građevinarstva i brodogradnje.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.10597 - SMS / ALTOR FUND MANAGER / KAEFER HOLDING / KAEFER ISOLIERTECHNIK

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Prethodna prijava koncentracije**(Predmet M.10613 – PORSCHE AUSTRIA / WOLFGANG DENZEL AUTO / SAUBERMACHER DIENSTLEISTUNG / JV)****Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka****(Tekst značajan za EGP)**

(2022/C 104/09)

1. Komisija je 25. veljače 2022. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Porsche Austria GmbH & Co OG („Porsche Austria”, Austrija), pod krajnjom kontrolom poduzetnika Volkswagen AG, krajnjeg matičnog društva grupe Volkswagen
- Wolfgang Denzel Auto AG („Denzel”, Austrija), pod kontrolom poduzetnika „Familienstiftung W. Denzel” i pojedinačnih članova obitelji Denzel
- Saubermacher Dienstleistungs AG („Saubermacher”, Austrija), pod isključivom kontrolom poduzetnika Roth Privatstiftung.

Prijava se odnosi na stjecanje zajedničke kontrole poduzetnika Porsche Austria, Denzel i Saubermacher nad novoosnovanim zajedničkim pothvatom sa značenjem koncentracije u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela u novoosnovanom društvu koje čini zajednički pothvat.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Porsche Austria: uvoz i veleprodaja motornih vozila (uključujući rezervne dijelove i opremu) robnih marki Volkswagen Passenger Cars, Volkswagen Commercial Vehicles, Porsche, Audi, Škoda, SEAT i Cupra u Austriji
- Denzel: uvoz i veleprodaja motornih vozila marki Mitsubishi, Hyundai, MG i Maxus u Austriji
- Saubermacher: logistika, prerada, obrada i zbrinjavanje otpada
- Zajednički pothvat: usluge savjetovanja u vezi s rukovanjem litijevim baterijama i njihovim odlaganjem/obradom, opskrba posebnim spremnicima i ugovaranje poslova s izvođačima.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.10613 – PORSCHE AUSTRIA / WOLFGANG DENZEL AUTO / SAUBERMACHER DIENSTLEISTUNG / JV

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Komunikacija Komisije objavljena u skladu s člankom 27. stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 u predmetu AT.40511 – Insurance Ireland: Baza podataka o odštetnim zahtjevima i uvjeti pristupa

(2022/C 104/10)

1. Uvod

- (1) U skladu s člankom 9. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora ⁽¹⁾, kada Komisija namjerava donijeti odluku s ciljem otklanjanja povrede, a stranke koje su uključene u povredu ponude obveze kojima se obvezuju otkloniti negativne učinke u skladu s preliminarnom ocjenom koju im je dostavila Komisija, Komisija može odlukom obvezati poduzetnika na preuzimanje tih obveza. Takva se odluka može donijeti za određeno vremensko razdoblje i zaključno će izrijeком sadržavati da više nema osnove za vođenje postupka od strane Komisije. U skladu s člankom 27. stavkom 4. iste uredbe Komisija objavljuje kratak sadržaj predmeta i osnovni sadržaj obveza. Zainteresirane strane mogu dostaviti svoje primjedbe u roku koji odredi Komisija.

2. Sažetak predmeta

- (2) Komisija je 14. svibnja 2019. pokrenula službeni istražni postupak nad udruženjem poduzetnika Insurance Ireland (Member Association) Company Limited by Guarantee („Insurance Ireland“), koje upravlja sustavom za razmjenu informacija Insurance Link. Istražni postupak pokrenut je kako bi se ocijenilo mogu li uvjeti pristupa sustavu za razmjenu informacija Insurance Link ograničiti tržišno natjecanje. Komisija je 18. lipnja 2021. donijela obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku zbog sumnje da je udruženje poduzetnika Insurance Ireland počinilo povrede na irskom tržištu osiguranja motornih vozila. Taj je dokument preliminarna ocjena u smislu članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1/2003.
- (3) U preliminarnoj ocjeni izneseno je stajalište da je udruženje poduzetnika Insurance Ireland prekršilo članak 101. stavak 1. UFEU-a i članak 53. Sporazuma o EGP-u time što je ograničilo pristup sustavu za razmjenu informacija Insurance Link, čime je ograničilo tržišno natjecanje na irskom tržištu osiguranja motornih vozila. Sustav za razmjenu informacija Insurance Link sadržava skup podataka o odštetnim zahtjevima neživotnog osiguranja i alat za potraživanje dodatnih informacija o takvim odštetnim zahtjevima. Sustav za razmjenu informacija sadržava informacije korisne za otkrivanje i suzbijanje prijevara u sektoru osiguranja motornih vozila.
- (4) Komisija je preliminarno ocijenila da je udruženje poduzetnika Insurance Ireland proizvoljno odgodilo ili *de facto* uskratilo pristup sustavu razmjene informacija društvima koja su imala legitiman interes za pristupanje tom sustavu te da i dalje postoje prepreke koje bi mogle utjecati na društva koja žele ući na irsko tržište osiguranja motornih vozila. Prema preliminarnoj ocjeni, to je postignuto nizom međusobno povezanih odluka koje su se primjenjivale s različitim stupnjevima intenziteta u različitim vremenskim razdobljima. Barem od 2009. pristup sustavu Insurance Link povezan je s članstvom u udruženju poduzetnika Insurance Ireland i/ili je o njemu ovisio. Nadalje, Komisija je preliminarno ocijenila da osmišljavanje i primjena kriterija za članstvo u udruženju poduzetnika Insurance Ireland nisu bili jasni, transparentni, objektivni, nediskriminirajući ni lako dostupni. U preliminarnoj ocjeni izražava se stajalište da je udruženje poduzetnika Insurance Ireland proizvoljno i diskriminirajuće postupalo u postupku obrade zahtjeva za učlanjenje te je za mnoge podnositelje zahtjeva znatno produljilo vrijeme trajanja tog postupka. Određene kategorije sudionika na tržištu (npr. osiguravatelji s poslovnim nastanom u drugim državama članicama

⁽¹⁾ SL L 1, 4.1.2003., str. 1. S učinkom od 1. prosinca 2009. članci 81. i 82. Ugovora o EZ-u postali su članci 101. i 102. UFEU-a. Navedena dva skupa odredaba u suštini su identična. Za potrebe ove obavijesti, upućivanja na članke 81. i 82. Ugovora o EZ-u treba, kada je to primjenjivo, tumačiti kao upućivanja na članke 101. i 102. UFEU-a.

koji pružaju usluge u Irskoj na temelju propisa o slobodnom pružanju usluga među državama članicama (dalje u tekstu „temelj slobode pružanja usluga”), agenti preuzimatelji rizika) isključene su iz članstva u određenim razdobljima. Čak i kada je određenim podnositeljima zahtjeva odobren pristup bazi podataka, pristup alatu za potraživanje dodatnih informaciju u okviru sustava Insurance Link bio je *de facto* uskraćen i/ili odgođen.

- (5) Komisija je preliminarnoj ocjeni ustvrdila da je nemogućnost ili odgoda pristupa sustavu Insurance Link dovela do toga da su ta društva stavljena u nepovoljan konkurentski položaj na irskom tržištu osiguranja motornih vozila u usporedbi s društvima koja su imala pristup tom sustavu za razmjenu informacija. To je negativno utjecalo na njihove troškove, kvalitetu usluge i određivanje cijena. To im je ujedno bila i prepreka za ulazak, što je smanjilo mogućnost konkurentnijih cijena i izbora pružatelja usluga. Nemogućnost pristupa relevantnim podacima u sustavu Insurance Link utjecala je i na prekograničnu trgovinu među državama članicama, što je moglo dovesti do podijeljenosti unutarnjeg tržišta.

3. Osnovni sadržaj ponuđenih obveza

- (6) Udruženje poduzetnika Insurance Ireland ne slaže se s preliminarnom ocjenom Komisije. Unatoč tome ponudilo je da će na temelju članka 9. Uredbe (EZ) br. 1/2003 preuzeti obveze kako bi otklonilo zabrinutost Komisije u pogledu tržišnog natjecanja („ponuđene obveze”).

- (7) Obveze su ukratko opisane u nastavku i u cijelosti objavljene na engleskom jeziku na internetskim stranicama Glavne uprave za tržišno natjecanje na sljedećoj adresi:

https://ec.europa.eu/competition-policy/index_en

A) Obveze u pogledu pristupa sustavu Insurance Link

- (8) U roku od 20 radnih dana od datuma kad je udruženje poduzetnika Insurance Ireland primilo službenu obavijest o odluci Komisije u skladu s člankom 9. Uredbe (EZ) br. 1/2003, ono se obvezuje da će:

(a) odvojiti pristup sustavu Insurance Link od članstva u udruženju poduzetnika Insurance Ireland, tako da se neće zahtijevati da korisnik sustava Insurance Link bude ili postane član udruženja poduzetnika Insurance Ireland kako bi pristupio tom sustavu ili koristio bilo koju njegovu funkciju;

(b) donijeti i objaviti kriterije za pristup sustavu Insurance Link koji će biti pravedni, objektivni, transparentni i nediskriminirajući te će se jednako primjenjivati na sve podnositelje zahtjeva za pristup (uključujući one iz drugih država članica) ⁽²⁾. Pristup sustavu Insurance Link odobrit će se: i. svakom osiguravatelju koji se bavi djelatnošću osiguranja u Irskoj ili koji dokaže namjeru obavljanja djelatnosti osiguranja u Irskoj na temelju slobode pružanja usluga ili na temelju pravila o slobodi poslovnog nastana; i ii. svakom subjektu kojeg je osiguravatelj imenovao da u ime osiguravatelja i na temelju delegiranih ovlasti obavlja poslove preuzimanja rizika i/ili poslove upravljanja odštetnim zahtjevima u Irskoj. U slučaju subjekata koji djeluju na temelju delegiranih ovlasti, ne postavlja se uvjet da osiguravatelj u čije ime djeluju bude ili postane član udruženja poduzetnika Insurance Ireland kako bi subjekt mogao pristupiti sustavu Insurance Link. Podnositelji zahtjeva morat će ispuniti obrazac za prijavu, pristati na unošenje podataka o odštetnim zahtjevima u sustav Insurance Link, sklopiti ugovor o pristupu ⁽³⁾ i poštovati njegove uvjete te se pridržavati Kodeksa dobre prakse o zaštiti podataka za sektor osiguranja iz 2013.;

(c) uspostaviti novi postupak podnošenja zahtjeva za pristup sustavu Insurance Link, s utvrđenim rokovima za odobravanje ili odbijanje pristupa sustavu Insurance Link i pravom na žalbu ⁽⁴⁾. Od trenutka podnošenja zahtjeva do donošenja odluke postupak bi trebao trajati 20 radnih dana. Ako je u prvoj fazi pristup odbijen ili nije donesena odluka u roku od 20 dana predviđeno je dodatnih 10 dana za preispitivanje postupka i njegova ishoda.

⁽²⁾ Vidjeti ponuđene obveze i njihov Prilog 1.

⁽³⁾ Vidjeti Prilog 3. ponuđenim obvezama.

⁽⁴⁾ Vidjeti ponuđene obveze i njihove priloge 4. i 5. U pogledu prava na žalbu vidjeti i točku 10. ove Komunikacije.

- (9) U roku od 10 radnih dana od datuma kad je udruženje poduzetnika Insurance Ireland primilo službenu obavijest o odluci Komisije u skladu s člankom 9. Uredbe (EZ) br. 1/2003, ono se obvezuje da će:
- (a) imenovati službenika za obradu zahtjeva za pristup sustavu Insurance Link koji će biti odgovoran za neovisno preispitivanje i odlučivanje o zahtjevima za pristup u skladu s postupkom za podnošenje zahtjeva za pristup tom sustavu. Službenik za obradu zahtjeva za pristup izvijestit će udruženje poduzetnika Insurance Ireland o ishodu postupka, ali ni Insurance Ireland ni bilo koja druga stranka neće moći utjecati na taj postupak. Samo ako službenik za obradu zahtjeva za pristup odluči da podnositelj zahtjeva ne ispunjava kriterije za pristup, Odbor udruženja poduzetnika Insurance Ireland morat će potvrditi ili poništiti njegovu odluku (i u potonjem slučaju odobriti pristup) ⁽⁵⁾;
 - (b) uvesti revidirane naknade za korištenje sustava Insurance Link koje su utvrđene u skladu s načelima revidirane strukture naknada koje moraju biti pravedne, objektivne, transparentne i nediskriminirajuće za sve korisnike sustava ⁽⁶⁾. Ukupne naknade koje se naplaćuju korisnicima sustava Insurance Link odražavat će stvarne troškove upravljanja sustavom. Naknade koje se naplaćuju pojedinačnim korisnicima sustava Insurance Link odredit će se na temelju korisnikova stvarnog korištenja sustava tijekom određenog referentnog razdoblja. Svim novim korisnicima sustava Insurance Link naplatit će se jednokratna naknada za priključenje kako bi se pokrili troškovi tog postupka.
- (10) U roku od 30 radnih dana od datuma na koji je udruženje poduzetnika Insurance Ireland primilo službenu obavijest o odluci Komisije u skladu s člankom 9. Uredbe (EZ) br. 1/2003, ono se obvezuje osnovati Nadzorni odbor ⁽⁷⁾, žalbeno tijelo koje će činiti: i. osoba koju je predložilo Ministarstvo financija; ii. pravnik specijaliziran za u rješavanje sporova, kojeg predlaže predsjednik Ovlaštenog instituta arbitara (Irska podružnica); iii. osoba koja zastupa interese poslovnih klijenata i koju predlaže irsko udruženje MSP-ova ISME; iv. osoba koju predlaže Ured za osiguranje motornih vozila Irske; i v. osoba koju predlaže Odbor za procjenu tjelesnih ozljeda. Podnositelj zahtjeva može podnijeti žalbu Nadzornom odboru ako udruženje poduzetnika Insurance Ireland odbije njegov zahtjev ili u predviđenom roku ne poduzme potrebne radnje ⁽⁸⁾. Nadzorni odbor preispitivat će rad sustava Insurance Link i izvještavati o tome. Također će pružati savjete o svim promjenama u radu i postupcima u sustavu Insurance Link te o strukturi naknada za pristup sustavu.
- B) *Obveze koje se odnose na članstvo u udruženju poduzetnika Insurance Ireland*
- (11) U roku od 20 radnih dana od datuma kad udruženje poduzetnika Insurance Ireland primi službenu obavijest o odluci Komisije u skladu s člankom 9. Uredbe (EZ) br. 1/2003, ono se obvezuje da će:
- (a) donijeti i objaviti kriterije za članstvo u udruženju poduzetnika Insurance Ireland koji će biti pravedni, objektivni, transparentni i nediskriminirajući za punopravne i pridružene članove. Punopravno članstvo u udruženju poduzetnika Insurance Ireland bit će otvoreno osigurateljima koji posluju ili namjeravaju poslovati u Irskoj. Ostali subjekti koji nude usluge u sektoru osiguranja u Irskoj ili namjeravaju to činiti bit će prihvatljivi za pridruženo članstvo u udruženju poduzetnika Insurance Ireland ⁽⁹⁾. Insurance Ireland ukinut će kriterije koji su trenutačno na snazi, a na temelju kojih je i. podnositelj zahtjeva za članstvo morao poslovati najmanje godinu dana i ii. podnositelja zahtjeva morao sponzorirati postojeći punopravni član društva Insurance Ireland kako bi mu se priznao status pridruženog člana; ⁽¹⁰⁾

⁽⁵⁾ Vidjeti ponuđene obveze i njihov Prilog 4. Osim toga, Odbor će preispitati i. svaku odluku o povlačenju ili ograničavanju ili *de facto* uskraćivanju prava korisnika na pristup sustavu Insurance Link (nakon dodjele) ili bilo kojem od njegovih alata; ii. nepridržavanje bilo kojeg aspekta postupka podnošenja zahtjeva za pristup sustavu Insurance Link, zbog kojeg je kasnila obrada zahtjeva podnositelja; ili iii. nezaračunavanje naknada koje se naplaćuju korisniku za pristup sustavu Insurance Link u skladu s važećom strukturom naknada za taj sustav.

⁽⁶⁾ Vidjeti ponuđene obveze i njihov Prilog 7.

⁽⁷⁾ Vidjeti ponuđene obveze i njihove priloge 5. i 6.

⁽⁸⁾ Osim toga, Nadzorni odbor preispitivat će žalbe povezane s odlukom ili postupanjem službenika za obradu zahtjeva za pristup ili Odbora u vezi s: i. odlukom o neodobravanju pristupa sustavu Insurance Link; ii. povlačenjem ili ograničenjem ili *de facto* uskraćivanjem prava korisnika na pristup sustavu Insurance Link (nakon dodjele) ili bilo kojem od njegovih alata; iii. nepridržavanjem bilo kojeg aspekta postupka podnošenja zahtjeva za pristup sustavu Insurance Link, zbog kojeg je kasnila obrada zahtjeva podnositelja; i/ili iv. nezaračunavanjem naknada koje se naplaćuju korisniku za pristup sustavu Insurance Link u skladu s važećom strukturom naknada za taj sustav.

⁽⁹⁾ Na primjer, procjenitelji štete, posrednici koji djeluju kao agenti preuzimatelji rizika, subjekt koji obavljaju poslove osiguranja u ime osiguratelja i ostali.

⁽¹⁰⁾ Vidjeti ponuđene obveze i njihove priloge 9. i 10.

- (b) uspostaviti novi postupak podnošenja zahtjeva za članstvo s utvrđenim rokovima i pravom žalbe za podnositelje zahtjeva za članstvo. Trajanje postupka podnošenja zahtjeva jednako je kao i za postupak podnošenja zahtjeva za pristup sustavu Insurance Link; ⁽¹¹⁾
- (c) imenovati službenika za obradu zahtjeva za učlanjenje koji će biti neovisan i odgovoran za obradu zahtjeva za učlanjenje u udruženje poduzetnika Insurance Ireland u skladu s postupkom podnošenja zahtjeva za učlanjenje. Ako službenik za obradu zahtjeva za učlanjenje odluči da podnositelj zahtjeva ne ispunjava kriterije za članstvo, Odbor udruženja poduzetnika Insurance Ireland morat će potvrditi ili poništiti njegovu odluku (i u potonjem slučaju odobriti učlanjenje) ⁽¹²⁾.
- (12) U roku od 30 radnih dana od datuma na koji udruženje poduzetnika Insurance Ireland primi službenu obavijest o odluci Komisije u skladu s člankom 9. Uredbe (EZ) br. 1/2003, ono se obvezuje imenovati Žalbeni odbor za članstvo koji će činiti neovisni stručnjaci koji imaju dokazano znanje i stručnost u sektoru osiguranja i/ili u rješavanju sporova ⁽¹³⁾. Žalbeni odbor za članstvo preispitivat će žalbe u vezi s odlukom službenika za obradu zahtjeva za učlanjenje i/ili Odbora udruženja poduzetnika Insurance Ireland da podnositelj zahtjeva ne ispunjava kriterije za članstvo ⁽¹⁴⁾.
- (13) Ponuđene obveze trajale bi deset godina od datuma kada udruženje poduzetnika Insurance Ireland primi službenu obavijest o odluci Komisije u skladu s člankom 9. Uredbe (EZ) br. 1/2003.
- (14) Insurance Ireland obvezuje se imenovati povjerenika za praćenje koji će pratiti provedbu ponuđenih obveza i izvješćivati Komisiju o tome. Tijekom prve dvije godine trajanja ponuđenih obveza povjerenik za praćenje podносит će svoje izvješće Komisiji svakih šest mjeseci, a tijekom preostalog razdoblja jedanput na godinu.
- (15) Insurance Ireland obvezuje se da ni djelovanjem ni propustom neće izbjeći ni na bilo koji način pokušati izbjeći ponuđene obveze.

4. Poziv na podnošenje primjedbi

- (16) Nakon ispitivanja tržišta Komisija namjerava donijeti odluku na temelju članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1/2003 kojom će se preuzimanje prethodno navedenih obveza proglasiti obvezujućim. Odluka će se objaviti na internetskim stranicama Glavne uprave za tržišno natjecanje.
- (17) U skladu s člankom 27. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1/2003 Komisija poziva zainteresirane treće strane da dostave svoje primjedbe o ponuđenim obvezama. Primjedbe se moraju dostaviti Komisiji najkasnije mjesec dana od datuma ove objave. Od zainteresiranih trećih strana također se traži da dostave svoje primjedbe u verziji koja nije povjerljiva, iz koje bi sve informacije koje smatraju poslovnom tajnom i druge povjerljive informacije trebale biti uklonjene te zamijenjene, ovisno o slučaju, sažetkom koji nije povjerljiv ili riječima „poslovna tajna” ili „povjerljivo”.
- (18) Odgovori i primjedbe trebali bi po mogućnosti biti obrazloženi i sadržavati relevantne činjenice. Ako smatrate da se nekim dijelom ponuđenih obveza ne bi djelotvorno otklonili uzroci za zabrinutost izneseni u preliminarnoj ocjeni Komisije, Komisija vas poziva i da predložite moguće rješenje.

⁽¹¹⁾ Vidjeti ponuđene obveze i njihove priloge 12., 13. i 14.

⁽¹²⁾ Vidjeti ponuđene obveze i njihov Prilog 13.

⁽¹³⁾ Vidjeti ponuđene obveze i njihove priloge 13. i 14.

⁽¹⁴⁾ Vidjeti ponuđene obveze i njihov Prilog 14. Žalbeni odbor za članstvo također će preispitivati žalbe koje podnesu članovi kojima je, bez opravdanog obrazloženja, u cijelosti ili djelomično uskraćen pristup alatima ili uslugama udruženja poduzetnika Insurance Ireland, a na koje imaju pravo s obzirom na svoju kategoriju članstva.

- (19) Primjedbe se mogu poslati Komisiji pod referentnim brojem AT.40511 - Insurance Ireland: Insurance claims database and conditions of access e-poštom (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), telefaksom +32 22950128 ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33

(2022/C 104/11)

Ova obavijest objavljuje se u skladu s člankom 17. stavkom 5. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OBAVIJEST O STANDARDNOJ IZMJENI JEDINSTVENOG DOKUMENTA

„Côtes de Thau”**PGI-FR-A1229-AM01****Datum obavijesti: 6. prosinca 2021..****OPIS I RAZLOZI ODOBRENE IZMJENE****1. Organoleptički opis vina**

Poglavlje I. specifikacije proizvoda dopunjeno je u točki 3.3. „Organoleptički opis proizvoda” kako bi se pojasnila boja i organoleptička svojstva vina.

Te se izmjene odražavaju u točki „Opis vina” ovog jedinstvenog dokumenta.

2. Zemljopisno područje

U poglavlju I. točki 4. specifikacije proizvoda zemljopisno područje prošireno je na devet pograničnih općina departmana Hérault. Trenutačno zemljopisno područje obuhvaća šest općina departmana Hérault: Agde, Castelnaud de Guers, Florensac, Marseillan, Pinet i Pomerols. Proširuje se na devet općina na sjeveroistoku departmana koje su okružene trenutačnim područjem. Te su općine bile dio područja u neposrednoj blizini: Balaruc les Bains, Balaruc le Vieux, Bouzigues, Frontignan, Loupian, Mèze, Poussan, Sète i Villeveyrac.

Tim se zahtjevom nastoji ojačati povezanost zemljopisnog područja ZOZP-a oko jezera Thau u skladu s Planom za razvoj i upravljanje vodama (Schéma d'Aménagement et de Gestion des Eaux, SAGE) jezera Thau. To je područje lagune na kojem prevladava umjerena sredozemna klima. Proširenjem područja pod ZOZP-om „Côtes de Thau” jača se povezanost sa zemljopisnim područjem i sam ZOZP. Dobiva se povezanija i ujednačenija zemljopisna jedinica po pitanju klime (umjerena sredozemna), značajkama podzemlja i zajednice proizvođača.

Ta je izmjena uključena u jedinstveni dokument u točki „Razgraničeno zemljopisno područje”.

⁽¹⁾ SL L 9, 11.1.2019., str. 2.

3. Područje u neposrednoj blizini

U poglavlju I. točki 4. specifikacije proizvoda područje u neposrednoj blizini bolje je definirano tako da obuhvaća općine koje graniče sa zemljopisnim područjem na kojem se običaji uistinu njeguju.

Ta je izmjena uključena u jedinstveni dokument u točki „Dodatni uvjeti – Odstupanje u pogledu proizvodnje na razgraničenom zemljopisnom području”.

4. Sorte

U poglavlju I. točki 5. specifikacije proizvoda ažuriran je popis sorti koje se upotrebljavaju u proizvodnji vina sa ZOZP-om „Côtes de Thau”. Tijelo za zaštitu i upravljanje želi iz specifikacije proizvoda povući 15 sorti koje se ne upotrebljavaju u proizvodnji vina i koje nisu zasađene na zemljopisnom području. Uklanjaju se sljedeće sorte: Chasselas B, Chasselas rose Rs, Chambourcin N, Couderc noir N, Danlas B, Jurançon blanc B, Landal N, Lival N, Maréchal Foch N, Mondeuse N, Müller-Thurgau B, Ravat blanc b, Rayon d'or B, Rubilande Rs, Valérien B.

Ta je izmjena uključena u jedinstveni dokument u točki „Glavne sorte vinove loze”.

5. Povezanost sa zemljopisnim područjem

U točki 7.1. poglavlja I. odjeljka 7. specifikacije proizvoda, pod naslovom „Posebnosti zemljopisnog područja”, objašnjava se da zemljopisno područje ZOZP-a obuhvaća 15 općina na sjeveroistočnoj granici departmana Hérault, u polukrugu oko jezera Thau.

Dopunjena je i točka 7.3. „Uzročno-posljedična veza” kako bi se ojačala uzročno-posljedična veza na temelju spoja posebnosti zemljopisnog područja i proizvoda. Vinogradi s oznakom Côtes de Thau odavno se ističu po proizvodnji osobito bijelih vina. Zbog krajolika jezera Thau to je područje izloženo suncu i utjecaju sredozemne klime koja je posebno pogodna za uzgoj vinove loze. U tlima koja su često porozna pomiješani su pijesak, ilovača, glina i vapnenac, što pogoduje dubokom ukorjenjivanju vinove loze te proizvodnji voćnih i svježih vina.

Te su izmjene uključene u jedinstveni dokument pod točkom „Povezanost sa zemljopisnim područjem”.

6. Uvjeti prezentiranja i označivanja

U točki 8. U dijelu specifikacije proizvoda koji se odnosi na uvjete prezentiranja i označivanja u skladu s europskim propisima uvedeno je pravilo o označivanju kojim se određuje kako se u odnosu na naziv „Côtes de Thau” navode sorte i dodatni zemljopisni naziv „Cap d'Agde” iz specifikacije. Tim se zahtjevom o označivanju jača i štiti naziv ZOZP-a.

7. Tijelo nadležno za kontrolu

Poglavlje III. specifikacije proizvoda zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla „Côtes de Thau” dopunjeno je podacima Nacionalnog instituta za podrijetlo i kvalitetu (INAO), tijela nadležnog za kontrolu. Nadzorno tijelo CERTIPAQ provodi nadzor u ime INAO-a.

Taj je dodatak uključen u jedinstveni dokument pod točkom „Detaljne informacije o nadzornom tijelu”.

JEDINSTVENI DOKUMENT

1. Naziv

Côtes de Thau

2. Vrsta oznake zemljopisnog podrijetla

ZOZP – zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla

3. Kategorije proizvoda od vinove loze

1. Vino
5. Kvalitetno pjenušavo vino

4. Opis vina

1. *Analitički opis*

KRATAK OPIS

Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla „Côtes de Thau” smije se upotrebljavati za mirna vina i za kvalitetna pjenušava vina, crna, ružičasta i bijela.

Kad je riječ o mirnim vinima, (najmanja i najveća) ukupna alkoholna jakost, ukupna kiselost, ukupni sadržaj hlapljivih kiselina i ukupni sadržaj sumporova dioksida propisani su zakonodavstvom Zajednice.

Kad je riječ o kvalitetnim pjenušavim vinima, (najmanja i najveća) stvarna volumna alkoholna jakost, ukupna volumna alkoholna jakost, ukupna kiselost, sadržaj hlapljivih kiselina, ukupni sadržaj sumporova dioksida i sadržaj ugljikova dioksida propisani su zakonodavstvom Zajednice.

U vinima u kojima je udio fermentabilnih šećera (glukoza i fruktoza) 45 grama po litri ili veći udio hlapljivih kiselina iznimno je propisan zajedničkom odlukom ministra nadležnog za potrošačka pitanja i ministra poljoprivrede.

Opća analitička svojstva

Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	9
Najmanja ukupna kiselost	
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

2. *Organoleptički opis*

KRATAK OPIS

Proizvedena vina prije svega su izrazito aromatična, uravnotežena i svježja.

Bijela vina obično su svjetložute, odnosno blijedozlatne boje. Na prvi okus osjete se note agruma i znatna svježina. Okus na kraju poprima note koje su katkad limunaste i/ili egzotične ili blago amilne te su aromatski izuzetno postojane, a ponekad se osjeti i natruha minerala.

Ružičasta vina su blijedoružičaste do ljubičaste boje i kristalnog sjaja. Miris je diskretan i nježan po crvenom voću. Prvi okus je snažan i oštar te se osjete arome crvenog bobičastog voća, dok okus na kraju podsjeća na kiselkasti bombon. Arome su obično postojane i ugodno svježe.

Crna vina su tamnocrvena s jakim odsjajem. Snažnog su mirisa s notama crvenog voća i aromama vegetacije iz okoliša. Okusom prevladavaju nježne i svježje arome na bazi zrelog voća.

Kvalitetna pjenušava vina imaju sitne i elegantne mjehuriće, uz ugodnu svježinu te cvjetne ili voćne arome, ovisno o sortama koje se upotrebljavaju za kupažu.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

5. Postupci proizvodnje vina

5.1. Posebni enološki postupci

1. Poseban enološki postupak

U pogledu enoloških postupaka u proizvodnji vina potrebno je poštovati obveze utvrđene na razini Unije te u Zakoniku o poljoprivredi i morskom ribarstvu.

5.2. Najveći prinosi

1. Ružičasta i bijela vina

120 hektolitara po hektaru

2. Crna vina

110 hektolitara po hektaru

6. Razgraničeno zemljopisno područje

Berba grožđa, proizvodnja i razvoj vina sa zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla „Côtes de Thau” odvijaju se u sljedećim općinama departmana Hérault:

Agde, Balaruc-les-Bains, Balaruc-le-Vieux, Bouzigues, Castelnaud-de-Guers, Florensac, Frontignan, Loupian, Marseillan, Méze, Pinet, Pomerols, Poussan, Sète, Villeveyrac.

7. Glavne sorte vinove loze

Alicante Henri Bouschet N

Alphonse Lavallée N

Highness B

Aramon N

Aramon blanc B

Aramon gris G

Aranel B

Arinarnoa N

Auxerrois B

Baco blanc B

Cabernet franc N

Cabernet-sauvignon N

Caladoc N

Cardinal Rg

Carignan N
Carignan blanc B
Carmenère N
Chardonnay B
Chasan B
Chenanson N
Chenin B
Clairette B
Clairette rose Rs
Clarin B
Colombard B
Counoise N
Egiodola N
Gamay N
Gamay de Chaudenay N
Gewurztraminer Rs
Grenache N
Grenache blanc B
Grenache gris G
Gros Manseng B
Lledoner pelut N
Marsanne B
Marselan N
Mauzac B
Merlot N
Meunier N
Muscadelle B
Muscardin N
Négrette N
Parrellada B
Petit Manseng B
Petit Verdot N
Pinot gris G
Crni pinot N
Piquepoul blanc B
Piquepoul gris G
Piquepoul noir N
Portan N
Riesling B
Roussanne B
Savagnin rose Rs
Sciaccarello N
Semillon B

Servant B
Seyval B
Sylvaner B
Tannat N
Tempranillo N
Terret blanc B
Terret gris G
Terret noir N
Ugni blanc B
Verdelho B
Villard blanc B
Villard noir N
Viognier B

8. Opis povezanosti

Zemljopisno područje zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla „Côtes de Thau” obuhvaća 15 općina u departmanu Hérault, u polukrugu oko jezera Thau.

Sredozemno more, jezera, plaže i nisko raslinje čine izvornu prirodnu cjelinu na kojoj se temelje gospodarstvo i poseban stil života. Jezero Thau odraz je krajolika i klime te je od Sredozemlja zaštićeno lagunom (tzv. lido) u kojoj se uzgaja vinova loza. Tlo je crvene boje, uglavnom lagane teksture, a sastoji se od pjeskovite ili glinaste ilovače te je slabo šljunkovito i relativno duboko. Klimu karakteriziraju prilično obilne jesenske i zimske padaline te slabe, ponekad olujne, ljetne padaline. Njih uravnotežuju morski povjetarci koji smanjuju isparavanje i smanjuju opasnost od nestašice vode. Godišnja količina padalina iznosi 600 mm. Utjecaj jezera Thau od ključne je važnosti jer svojom duljinom od 20 km ima obilježja mora.

Taj vodeni okoliš ublažava oštru sredozemnu klimu zahvaljujući blagim temperaturama koje su osobito povoljne za dozrijevanje sorti bijelog grožđa.

Ta je prirodna baština usko povezana s razvojem gospodarskih djelatnosti na tom području, a posebno s turizmom (plaže, toplice, priroda itd.), vinogradarstvom, uzgojem školjkaša ili ribolovom.

Budući da se potrošački trendovi kreću u smjeru svježih i voćnih bijelih vina, područje proizvodnje vina Côtes de Thau osobito je pogodno za proizvodnju te vrste vina. Na tom zemljopisnom području prevladavaju klimatski i pedološki uvjeti pogodni za sporo dozrijevanje sorti bijelog grožđa.

Na području zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla „Côtes de Thau” mirna vina proizvode se kao bijela, ružičasta i crna. U toj regiji postoji prava tradicija suhih bijelih vina, a područje pod ZOZP-om „Côtes de Thau” jedno je od rijetkih na kojima bijela vina prevladavaju u odnosu na crna vina.

Iako se zadržala povijesna sorta Terret B, uzgajaju se i sorte iz različitih francuskih regija s velikim aromatskim i kvalitativnim potencijalom.

Vinogradi s oznakom Côtes de Thau odavno se ističu po proizvodnji osobito bijelih vina. Zbog krajolika jezera Thau to je područje izloženo suncu i utjecaju sredozemne klime koja je posebno pogodna za uzgoj vinove loze. U tlima koja su često porozna pomiješani su pijesak, ilovača, glina i vapnenac, što pogoduje dubokom ukorjenjivanju vinove loze te proizvodnji voćnih i svježih vina.

Vinogradari su tu proizvodnju usmjerili na svježja i aromatska vina, koristeći se svim suvremenim tehnologijama delikatne prerade i kontrole temperature.

Vina sa ZOZP-om „Côtes de Thau” zbog svoje karakteristične svježine odražavaju vrlo posebnu klimu u okolici jezera Thau te ide izvanredno pod ruku lokalnoj proizvodnji morskih plodova.

Vinogradari su se zatim prilagodili potražnji na tržištu izvan lagune Thau znatnim razvojem proizvodnje crnih i ružičastih vina.

Odgovarajućim tehnikama jednako tako na tom području nastoje očuvati vrlo važnu bioraznolikost. Sudjeluju u programu „laguna Thau” koji su izradila tijela vijeća departmana uz potporu Europske komisije.

Jezero Thau kompleksan je i privlačan krajolik. Kao takav nudi jedinstvenu priliku za istinsko upoznavanje okoliša. Vinogradari poštuju okoliš razvojem praksi koje pogoduju bioraznolikosti.

Jezero je važna turistička atrakcija: kupanje, plovidba, ribolov, šetnja prirodom, posjet uzgajalištima školjkaša i Cap d'Agde, koji svake godine privlači stotine tisuća turista pridonose ugledu vinima na obali jezera Thau.

Budućnost vinogradarstva usko je povezana s turizmom. Vinogradi postoje zahvaljujući snažnoj povezanosti s lagunom Thau, a zaštita tog posebnog prirodnog okoliša potrebna je da bi se ugled zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla razvio i očuvao u tom bogatom i kompleksnom okruženju.

9. **Osnovni dodatni uvjeti (pakiranje, označivanje, ostali zahtjevi)**

Pravni okvir:

Nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

Odstupanje u pogledu proizvodnje na razgraničenom zemljopisnom području

Opis uvjeta:

Područje u neposrednoj blizini, za koje je određeno odstupanje u pogledu proizvodnje i razvoja vina sa zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla „Côtes de Thau”, čine susjedne općine zemljopisnog područja: Montagnac, Saint Pons de Mauchiens, Saint Pargoire, Plaissan, Cournonterral, Montbazin, Gigean, Vic la Gardiole, Saint Thibery, Pézenas, Nézignan l'Evêque, Bessan, Vias, Aumes, Cazouls d'Hérault.

Pravni okvir:

Nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

Dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla „Côtes de Thau” može se dopuniti izrazima „primeur” ili „nouveau” (mlado vino).

Ako se izraz „Indication géographique protégée” [„zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla”] zamjenjuje tradicionalnim izrazom „Vin de pays” [„regionalno vino”], na etiketi se nalazi logotip ZOZP-a Europske unije.

Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla „Côtes de Thau” može se dopuniti nazivom jedne ili više sorti vinove loze.

Oznaka jedne ili više sorti smije se istaknuti samo neposredno ispod naziva zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla „Côtes de Thau” te otisnuti slovima koja visinom i širinom nisu veća od polovice slova u nazivu ZOZP-a.

Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla „Côtes de Thau” može se dopuniti nazivom manje zemljopisne jedinice „Cap d'Agde”.

Slova u nazivu manje zemljopisne jedinice „Cap d'Agde” ne smiju visinom ni širinom biti veća od slova u nazivu zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla „Côtes de Thau”.

Poveznica na specifikaciju proizvoda

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-2cf1f3e1-6ab1-45ea-9fbb-0371f556cb1f

Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33

(2022/C 104/12)

Ova obavijest objavljuje se u skladu s člankom 17. stavkom 5. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OBAVIJEST O STANDARDNOJ IZMJENI JEDINSTVENOG DOKUMENTA

„Var”

PGI-FR-A1145-AM02

Datum obavijesti: 6. prosinca 2021..

OPIS I RAZLOZI ODOBRENE IZMJENE

Uvođenje dodatnog zemljopisnog naziva

U poglavlju I. specifikacije ZOZP-a „Var” dopunjuje se točka 2. „Dodatni navodi” kako bi se uveo novi dodatni zemljopisni naziv „Correns” za bijela vina sa ZOZP-om „Var”.

Ta je izmjena prenesena u jedinstveni dokument pod točkom „Dodatni uvjeti”.

JEDINSTVENI DOKUMENT

1. Naziv

Var

2. Vrsta oznake zemljopisnog podrijetla

ZOZP – zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla

3. Kategorije proizvoda od vinove loze

1. Vino

5. Kvalitetno pjenušavo vino

4. Opis vina

1. *Mirna crna, ružičasta i bijela vina*

KRATAK OPIS

Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla „Var” upotrebljava se samo za mirna i kvalitetna pjenušava crna, ružičasta i bijela vina.

U vinima u kojima je udio fermentabilnih šećera (glukoza i fruktoza) 45 grama po litri ili veći udio hlapljivih kiselina iznimno je propisan zajedničkom odlukom ministra nadležnog za potrošačka pitanja i ministra poljoprivrede.

Inače, kad je riječ o mirnim vinima, (najmanja i najveća) stvarna alkoholna jakost (samo za pjenušava vina), ukupna alkoholna jakost, ukupna kiselost, sadržaj hlapljivih kiselina, ukupni sadržaj sumpornog dioksida i sadržaj ugljikova dioksida (samo za pjenušava vina) propisani su zakonodavstvom Zajednice.

Ružičasta vina (70 % proizvodnje) uglavnom su blijede boje. Za njih su karakteristične živost i voćne arome, koje se, naravno, razlikuju ovisno o sorti vinove loze i tehnikama proizvodnje vina.

Crna vina uglavnom su punog okusa i dobre strukture, a koncentriranija vina ponekad su jaka. Boja im varira od rubin-crvene do granatno crvene, duboka je, s ljubičastim odsjajem.

⁽¹⁾ SL L 9, 11.1.2019., str. 2.

Bijela su vina fina, voćna i živa. Boja im je blijedožuta sa zelenim ili zlatnim odsjajem, blistava i bistra.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	9
Najmanja ukupna kiselost	
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

2. *Kvalitetna crna, ružičasta i bijela pjenušava vina*

KRATAK OPIS

Pjenušava vina imaju iste nijanse i organoleptička svojstva kao i mirna vina, uz veću svježinu, finoću i dugotrajnu aromatičnost koje naglašavaju sitni i elegantni mjehurići.

Kad je riječ o kvalitetnim pjenušavim vinima, stvarna alkoholna jakost (najmanja i najveća), ukupna alkoholna jakost, ukupna kiselost, sadržaj hlapljivih kiselina, ukupni sadržaj sumpornog dioksida i sadržaj ugljikova dioksida (samo za pjenušava vina) propisani su zakonodavstvom Zajednice.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

5. **Postupci proizvodnje vina**

5.1. *Posebni enološki postupci*

1. Poseban enološki postupak

U pogledu enoloških postupaka u proizvodnji vina potrebno je poštovati obveze koje su određene na razini Zajednice te u Zakoniku o poljoprivredi i morskom ribarstvu.

5.2. *Najveći prinosi*

1. 120 hektolitara po hektaru

6. **Razgraničeno zemljopisno područje**

Berba grožđa, razvoj i proizvodnja vina sa zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla „Var” provode se u svim općinama departmana Var.

7. Glavne sorte vinove loze

Alicante Henri Bouschet N

Aligoté B

Alphonse Lavallée N

Altesse B

Aramon N

Aramon blanc B

Aramon gris G

Aranel B

Arbane B

Arinarnoa N

Arriloba B

Arrouya N

Artaban N

Aubin B

Aubin vert B

Aubun N – Murescola

Auxerrois B

Bachet N

Barbaroux Rs

Baroque B

Biancu Gentile B

Blanc Dame B

Bouchalès N

Bouillet N

Bouquettraube B

Bourboulenc B – Doucillon blanc

Brachet N – Braquet

Brun Fourca N

Brun argenté N – Vaccarèse

Béclan N – Petit Béclan

Béquignol N

Cabernet franc N

Cabernet-Sauvignon N

Caladoc N

Calitor N

Camaralet B

Carcajolo N

Carcajolo blanc B

Carignan N

Carignan blanc B

Carmenère N
Castets N
Chardonnay B
Chasan B
Chatus N
Chenanson N
Chenin B
Cinsaut N – Cinsault
Clairette B
Clairette rose Rs
Clarin B
Claverie B
Codivarta B
Colombard B
Corbeau N – Douce noire
Cot N – Malbec
Couderc noir N
Counoise N
Courbu B – Gros Courbu
Courbu noir N
Couston N
Crouchen B – Cruchen
César N
Duras N
Durif N
Egiodola N
Ekigaiña N
Elbling B
Etraire de la Dui N
Fer N – Fer Servadou, Braurol, Mansois, Pinenc
Feunate N
Floreale B
Folignan B
Folle blanche B
Fuella nera N
Furmint B
Gamaret
Gamay N
Gamay de Bouze N
Gascon N
Genovèse B

Gewurztraminer Rs
Goldriesling B
Gouget N
Graisse B
Gramon N
Grassen N – Grassenc
Grenache N
Grenache blanc B
Grenache gris G
Gringet B
Grolleau N
Grolleau gris G
Gros Manseng B
Gros vert B
Joubertin
Jurançon blanc B
Jurançon noir N – Dame noire
Knipperlé B
Lauzet B
Liliorila B
Listan B – Palomino
Lledoner pelut N
Macabeu B – Macabeo
Mancin N
Manseng noir N
Marsanne B
Marselan N
Maréchal Foch N
Mauzac B
Mauzac rose Rs
Mayorquin B
Melon B
Merlot N
Merlot blanc B
Meslier Saint-François B – Gros Meslier
Meunier N
Milgranet N
Molette B
Mollard N

Monarch N
Mondeuse N
Mondeuse blanche B
Monerac N
Montils B
Morrastel N – Minustellu, Graciano
Mourvaison N
Mourvèdre N – Monastrell
Mouyssaguès
Muresconu N – Morescono
Muscadelle B
Muscardin N
Muscaris B
Muscat Ottonel B – Muscat, Moscato
Muscat cendré B – Muscat, Moscato
Muscat d’Alexandrie B – Muscat, Moscato
Muscat de Hambourg N – Muscat, Moscato
Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato
Muscat à petits grains roses Rs – Muscat, Moscato
Muscat à petits grains rouges Rg – Muscat, Moscato
Mérille N
Müller-Thurgau B
Nielluccio N – Nielluciu
Noir Fleurien N
Négret de Banhars N
Négrette N
Oberlin noir N
Ondenc B
Orbois B
Pagadebiti B
Pascal B
Perdea B
Persan N
Petit Courbu B
Petit Manseng B
Petit Meslier B
Petit Verdot N
Picardan B – Araignan
Pineau d’Aunis N
Pinot blanc B

Pinot gris G
Piquepoul blanc B
Piquepoul gris G
Piquepoul noir N
Plant de Brunel N
Plant droit N – Espanenc
Portan N
Portugais bleu N
Prior N
Prunelard N
Précoce Bousquet B
Précoce de Malingre B
Raffiat de Moncade B
Riesling B
Riminèse B
Rivairenc N – Aspiran noir
Rivairenc blanc B – Aspiran blanc
Rivairenc gris G – Aspiran gris
Rosé du Var Rs
Roublot B
Roussanne B
Roussette d'Ayze B
Sacy B
Saint Côte B
Saint-Macaire N
Saint-Pierre doré B
Sauvignon B – Sauvignon blanc
Sauvignon gris G – Fié gris
Sciaccarello N
Segalin N
Seinoir N
Select B
Semebat N
Semillon B
Servanin N
Solaris B
Soreli B
Souvignier gris Rs
Sylvaner B
Syrah N – Shiraz

Tannat N
Tempranillo N
Terret blanc B
Terret gris G
Terret noir N
Tibouren N
Tourbat B
Tressot N
Téoulier N
Ugni blanc B
Valdiguié N
Varousset N
Velteliner rouge précoce Rs
Verdesse B
Vermentino B – Rolle
Vidoc N
Villard blanc B
Villard noir N
Viognier B
Voltis B

8. Opis povezanosti

8.1. Posebnost zemljopisnog područja

Departman Var jedan je od departmana regije Provence-Alpes-Côte d'Azur na jugoistoku Francuske. Ime je dobio po obalnoj rijeci Var, koja je nekada činila njegovu istočnu granicu. Na zapadu graniči s departmanom Bouches-du-Rhône, na sjeveru s departmanom Alpes de Haute-Provence, na istoku s departmanom Alpes-Maritimes, a na jugu se nalazi Sredozemno more.

Zemljopisno područje čine dva geološki različita dijela: vapnenački dio zapadno od osi Toulon-Druguignan i kristalni dio na istoku.

S ta dva geološki različita područja povezuju se dvije vrste tipične mediteranske vegetacije, odnosno: šikara na vapnenačkom tlu te makija i šume (bor i hrast) na kristalnom tlu. Te dvije vegetacije ne stvaraju puno humusa. Tla departmana Var uglavnom su siromašna, propusna, ali osjetljiva na eroziju. Takvo zemljište pogodno je za uzgoj vinove loze. Rimljani su bili u pravu kad su prije 2 600 godina zasadili vinovu lozu pri stvaranju provincije Provincia Romana (Provansa).

Jedna je od glavnih značajki klime departmana Var osunčanost. Departman Var ima mediteransku klimu s vrućim i suhim ljetima i blagim zimama, uz dva kišna razdoblja u jesen i proljeće. Takvi uvjeti pogodni su za uzgoj vinove loze, a vrlo su često znatne varijacije u temperaturi razlog zbog kojeg se zemljište na tom području iskorištava za proizvodnju crnih i ružičastih vina.

Prevladavajući je vjetar u regiji mistral (sjeverni). Zimi je leden jer dolazi s alpskog snijega, a ljeti pruža dašak svježine. Istina je da je ponekad razoran, ali za vinogradare je bitna njegova osnovna karakteristika, odnosno da čuva vinovu lozu od pretjerane vlage i njezinih štetnih kriptogamnih posljedica (peronospora).

8.2. Posebnost proizvoda

Proizvodnja zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla „Var” (Vin de Pays du Var) kontinuirano se povećavala te se početkom 21. stoljeća ustalila na 250 000 hl.

Uglavnom se proizvode ružičasta vina (u prosjeku 70 % proizvodnje), i to većinom miješanjem sorti.

Premda su lokalne sorte, kao što su grenache N, cinsault N, carignan N, syrah N i mourvèdre N za obojena vina te vermentino B i ugni blanc B za bijela vina, i dalje vrlo prisutne, treba priznati da su zahvaljujući potpori za restrukturiranje dobivenoj od Zajednice otvorena vrata za sorte drugih francuskih vinograda, kao što su cabernet-sauvignon N, merlot N, chardonnay B i u manjoj mjeri viognier B. Upotrebom tih sorti omogućila se diversifikacija ekspresije vina i osobito doprinijelo održavanju i razvoju proizvodnje kvalitetnih ružičastih vina.

Vrlo blijeda ružičasta boja, jedna od karakteristika većine ružičastih vina, rezultat je velike vještine izravnog prešanja cijelih ili oštećenih grozdova često s pomoću pneumatskih preša kako bi bistri sok odmah počeo fermentirati na niskoj temperaturi. Dobivena su vina živa, voćna, blijede ružičaste boje.

Upotrebljavaju se i druge tehnike, kao što je cijedenje u kotlu, maceracija s kožom grožđa ili maceracija prije fermentacije (grožđe se drži na niskoj temperaturi od 8 h do 24 h prije prešanja), što dovodi do proizvodnje ružičastih vina intenzivnije boje, s konzistentnijom strukturom.

Crna vina (koja čine oko 20 % vina sa ZOZP-om „Var”) često su snažna, punog okusa i dobre taninske strukture te se uglavnom proizvode od sorti grenache N, syrah N i cabernet-sauvignon N, kojima se često dodaju i merlot N i cinsault N.

Kad je riječ o bijelim vinima, čija je zastupljenost nešto manja (10 % količine vina sa ZOZP-om „Var”), jednako ih cijene ljubitelji vina od pojedinačnih sorti (rolle B ili vermentino B, viognier B i chardonnay B) kao i osobe koje uživaju u miješanim vinima.

Na tom području proizvodnje proizvode se i kvalitetna pjenušava vina, što za Provansu nije novost. Riječ je o tradiciji proizvodnje koja uključuje oko 50 poslovnih subjekata (proizvođači, subjekti koji proizvode stavljaju na tržište), a godišnje se proizvede oko milijun boca. Već početkom 20. stoljeća neke zadružne vinarije ili proizvođači kao što su „la Tête Noire” promiču kvalitetna pjenušava vina proizvedena u Provansi.

Jedna je od glavnih značajki pjenušavog vina zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla „Var” to da se proizvodi od lokalnih sorti većinom kao ružičasto vino, koje je najzastupljenije mirno vino u regiji.

Stoga bi se zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla „Var” obuhvaćala mirna vina povezana s pjenušavim vinima s relativno sličnim organoleptičkim značajkama. Ta pjenušava ružičasta vina izrazito su voćnog i cvjetnog okusa te su dobro zaokružena, čime podsjećaju na okus mirnih ružičastih vina.

Upravo se zahvaljujući tim organoleptičkim svojstvima (cvjetnost i voćnost okusa, uz dobru zaokruženost) pjenušava vina proizvedena u departmanu Var razlikuju od vina proizvedenih u drugim francuskim regijama.

8.3. Uzročna veza između posebnosti zemljopisnog područja i posebnosti proizvoda

Zbog svoje klime, raznolikosti krajolika, mora, bogatstva povijesne i kulturne baštine te svojih obrta i tradicija departman Var ima neosporiv turistički potencijal. Stoga se u tom departmanu razvila snažna gospodarska aktivnost u području turizma.

Ta iznimna atraktivnost razlog je dolaska više od 14 milijuna turista godišnje. Turisti, od kojih mnogi redovito posjećuju kraj, imaju ili će imati priliku probati provansalsku kuhinju i proizvode sa zaštićenom oznakom izvornosti ili zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla, među ostalim i vino iz departmana Var.

Stoga je na ugled proizvodnje zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla „Var” od njezina početka u okviru prethodnog reguliranog statusa „Vin de Pays” uvelike utjecala turistička aktivnost regije, što dokazuje velika lokalna potražnja za tim ružičastim vinima. Potrošači znaju cijeniti i prepoznati kvalitetu vina koja se nude.

Međutim, proizvođači i dalje marljivo rade na unaprjeđivanju proizvodnje svojih lokalnih vina kako bi išli u korak s ukusom potrošača (na primjer: boja ružičastog vina).

Primjer je takve aktivnosti sudjelovanje stručnjaka iz departmana Var početkom 2000-ih u stvaranju nacionalnog centra za istraživanje i ispitivanje namijenjenog ružičastom vinu (koji se nalazi u općini Vidauban u departmanu Var). Od tada je objavljeno nekoliko radova (na primjer u području različitih nijansa ružičastog vina), čime se daje operativni doprinos poboljšanju kvalitete ružičastih vina. Osim toga, taj je sektor uložio velike napore da si osigura alate potrebne za postizanje savršene vještine proizvodnje ružičastog vina. Tehnologija koja se primjenjuje za ružičasta vina i vještina proizvođača zaslužne su za kvalitetu vina s kontroliranom oznakom izvornosti, ali su s njima neodvojivo povezani i postupci za proizvodnju vina obuhvaćenih zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla.

Također je potrebno podsjetiti na blizinu vinograda departmana Var velikim regionalnim gradskim središtima ili odmaralištima na obali, koja proizvođačima omogućuje da lakše plasiraju svoju ponudu i pakiraju svoja vina na posjedu. Izravna prodaja (boce ili vrećice u kutiji) sada obuhvaća otprilike 50 % količine, a sama izravna prodaja u vinskih podrumima mogla bi iznositi 30 % količine.

Departman Var nalazi se u nadaleko poznatoj regiji Provansi. Dobar glas vinorodne Provanse, u kojoj je proizvodnja kvalitetnih ružičastih vina duboko ukorijenjena i koja je svjetski predvodnik u proizvodnji ružičastog vina, u potpunosti je utvrđen i potvrđen u okviru anketa o ugledu (izvor: ured Wine Intelligence Vinitrac – studeni 2009.).

Taj ugled i vještine, iako su uglavnom usmjereni na proizvodnju ružičastog vina, odnose se i na crna, bijela i pjenušava vina koja u vinogradima tog departmana unutar istog zemljopisnog područja proizvode isti ljudi.

Stoga uspjeh ružičastih vina neosporno utječe na kvalitetu i ugled drugih vina proizvedenih u tom departmanu.

9. Osnovni dodatni uvjeti (pakiranje, označivanje, ostali zahtjevi)

- Označivanje
- Pravni okvir:
 - Nacionalno zakonodavstvo
 - Vrsta dodatnog uvjeta:
 - Dodatne odredbe koje se odnose na označivanje
 - Opis uvjeta:
 - Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla „Var” može se dopuniti:
 - nazivom jedne ili više sorti vinove loze,
 - izrazima „primeur” (mlado) ili „nouveau” (novo); Izrazi „mlado” ili „novo” rezervirani su za mirna vina.

Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla „Var” za crna, ružičasta i bijela vina može se dopuniti nazivima sljedećih manjih zemljopisnih jedinica: „Argens”, „Coteaux du Verdon”, „Sainte Baume”.

Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla „Var” za bijela vina može se dopuniti nazivom manje zemljopisne jedinice „Correns”.

Logotip ZOZP-a Europske unije navodi se na etiketi kada se izraz „zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla” zamjenjuje tradicionalnim izrazom „Vin de pays”.

Područje u neposrednoj blizini

Pravni okvir:

Nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

Odstupanje u pogledu proizvodnje na razgraničenom zemljopisnom području

Opis uvjeta:

Područje u neposrednoj blizini, za koje je utvrđeno odstupanje u pogledu proizvodnje i razvoja vina sa zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla „Var”, neovisno o tome je li dopunjeno nazivom manje zemljopisne jedinice, čine susjedni okruzi zemljopisnog područja, odnosno:

- na istoku, na granici s departmanom Alpes-Maritimes: okrug Grasse,
- na zapadu, na granici s departmanom Bouches-du-Rhône: okruzi Aix-en-Provence i Marseille,
- na zapadu/sjeverozapadu, na granici s departmanom Vaucluse: okrug Apt,
- na sjeveru, na granici s departmanom Alpes de Haute-Provence: okruzi Forcalquier, Digne, Castellane.

Poveznica na specifikaciju proizvoda

http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-60d6245a-2c59-4f6c-9415-f07a40aa849e

Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za naziv u sektoru vina iz članka 17. stavaka 2. i 3. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33

(2022/C 104/13)

Ova obavijest objavljuje se u skladu s člankom 17. stavkom 5. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OBAVIJEST O STANDARDNOJ IZMJENI JEDINSTVENOG DOKUMENTA

„Languedoc / Coteaux du Languedoc”

PDO-FR-A0922-AM07

Datum obavijesti: 6. prosinca 2021..

OPIS I RAZLOZI ODOBRENE IZMJENE

1. Sorte vinove loze

U poglavlju I. odjeljku V. specifikacije proizvoda uvode se sekundarne sorte za proizvodnju vina s oznakom.

Sorte koje se uvode kao sekundarne sorte u skladu sa s profilom vina s oznakom i omogućuju prilagodbu na sušu i kriptogamne bolesti te manju uporabu sredstava za zaštitu bilja.

— za proizvodnju crnih vina: ceillade N i montepulciano N

— za proizvodnju ružičastih vina: ceillade N

Ovaj se jedinstveni dokument dopunjuje u točki „sekundarne sorte vinove loze”.

2. Dodatni zemljopisni naziv za ružičasto vino Saint-Saturnin

Poglavlje I. specifikacije proizvoda s oznakom Languedoc dopunjeno je kako bi ružičasta vina ponovno bila obuhvaćena dodatnim zemljopisnim nazivom Saint-Saturnin, pod kojim se proizvode crna vina. U specifikaciju proizvoda dodani su posebni uvjeti proizvodnje kako bi se regulirala proizvodnja tih ružičastih vina, čiji su kriteriji restriktivniji od kriterija oznake Languedoc. Ti su kriteriji proizvodnje prethodno bili predviđeni u okviru prijelaznih mjera. Odnose se na sorte, pravila za miješanje sorti, datum početka prerade mlade vinove loze i prinos te zabranu enološkog ugljena. Dopunjena je i povezanost sa zemljopisnim podrijetlom kako bi se dodatno pojasnila proizvodnja ružičastih vina u okviru dodatnog zemljopisnog naziva Saint-Saturnin.

U specifikaciji proizvoda izmijenjene su sljedeće točke poglavlja I.:

u točki V. – Sorte

u točki VIII. – Prinosi – Početak prerade

u točki IX. – Prerada, proizvodnja, dozrijevanje, pakiranje i skladištenje

u točki X. – Povezanost sa zemljopisnim područjem

Te izmjene specifikacije proizvoda ne utječu na jedinstveni dokument.

3. Prijelazne mjere

U poglavlju I. specifikacije proizvoda – točka XI. – Prijelazne mjere – zastarjele mjere i mjere za proizvodnju ružičastih vina pod nazivom Saint-Saturnin istekle su pa se brišu iz točke „Prijelazne mjere”. Te se mjere odnose na kriterije prinosa, pravila za miješanje sorti, krajnji rok za dozrijevanje i stavljanje na tržište te označivanje.

Te izmjene ne utječu na jedinstveni dokument.

⁽¹⁾ SL L 9, 11.1.2019., str. 2.

JEDINSTVENI DOKUMENT

1. **Naziv**

Languedoc
Coteaux du Languedoc

2. **Vrsta oznake zemljopisnog podrijetla**

ZOI – zaštićena oznaka izvornosti

3. **Kategorije proizvoda od vinove loze**

1. Vino

4. **Opis vina**1. *Analitička svojstva*

KRATAK OPIS

- Vina s oznakom „Languedoc” suha su i obuhvaćaju crna, bijela i ružičasta vina.
- Najmanja prirodna volumna alkoholna jakost vina iznosi 11,5 %.
- Udio jabučne kiseline u crnim vinima, osim u onima koja ispunjavaju uvjete za naziv „primeur” ili „nouveau”, koja su spremna za stavljanje na tržište u rinfuzi ili flaširana manji je ili jednak 0,4 g po litri.
- Vina koja su spremna za stavljanje na tržište u rinfuzi ili flaširana imaju udio fermentabilnih šećera (glukoza i fruktoza) koji odgovara sljedećim vrijednostima:
- Najveći dopušteni udio fermentabilnih šećera:
 - bijela vina, ružičasta vina, crna vina s prirodnom volumnom alkoholnom jakosti većom od 14 %: 4 g/l
 - crna vina s prirodnom volumnom alkoholnom jakosti (volumni udio alkohola) jednakom ili manjom od 14 %: 3 g/l
 - vina koja ispunjavaju uvjete za naziv „primeur” ili „nouveau”: 2 g/l
- neflaširana vina koja ispunjavaju uvjete za naziv „primeur” ili „nouveau” s udjelom hlapljivih kiselina koji je manji ili jednak 10,2 meq/l.
- Udio ukupne kiselosti, udio hlapljivih kiselina vina koja ne ispunjavaju uvjete za naziv „primeur” i ukupni udio sumporova dioksida utvrđeni su zakonodavstvom Unije.

Opća analitička svojstva

Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	13
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

2. *Organoleptička svojstva*

KRATAK OPIS

- Crna vina, koja se uvijek proizvode miješanjem nekoliko sorti, odlikuju se umjereno jakim do dubokom bojom, paletom aroma u rasponu od bobičastog voća do pikantnih i prženih nota te čvršćom strukturom sa zrelim taninima. Mogu se čuvati u prosjeku od 2 do 5 godina, osim vina s oznakom „primeur” ili „nouveau”, koja se moraju konzumirati u roku od nekoliko mjeseci nakon njihove proizvodnje.

- Ružičasta vina proizvode se miješanjem najmanje dviju sorti, uglavnom syrah N, cinsaut N i grenache N. Proizvode se izravnim prešanjem, kratkom maceracijom ili metodom „saignée”, a odlikuju se prirodno svijetlom bojom, složenom aromom te dobrim i zaokruženim okusom.
- Bijela vina također su suha. Dobivaju se miješanjem sorti. Najčešće su bistre boje, zaokruženog okusa tipičnog za vina iz regije Languedoc i aroma u rasponu od egzotičnog voća i agruma do bijelog cvijeća i sušenog voća.

Opća analitička svojstva	
Najveća ukupna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja stvarna alkoholna jakost (u % vol.)	
Najmanja ukupna kiselost	
Najveći sadržaj hlapljivih kiselina (u miliekvivalentima po litri)	
Najveći ukupni sadržaj sumporova dioksida (u miligramima po litri)	

5. Postupci proizvodnje vina

5.1. Posebni enološki postupci

1. Poseban enološki postupak

- Za proizvodnju ružičastih vina upotreba ugljena za enološku primjenu dopuštena je kod vinogradara, samostalno ili u kombinaciji s pripravcima, isključivo na moštu nakon prešanja i vinu u fermentaciji, u omjeru od najviše 20 % ukupnog volumena proizvedenog kod predmetnog subjekta tijekom predmetne berbe, i u količini koja ne smije biti veća od 30 g/hl u odnosu na volumen koji se obrađuje.
- Uz tu odredbu, u pogledu enoloških postupaka potrebno je poštovati obveze koje su određene na razini Unije te u Zakonika o poljoprivredi.

2. Postupak uzgoja

Najmanja gustoća sadnje vinove loze iznosi 4 000 trsova po hektaru. Razmak između redova ne smije biti veći od 2,50 metara.

Svaki trs zauzima maksimalnu površinu od 2,50 kvadratnih metara. Ta je površina dobivena množenjem udaljenosti između redova s razmakom između trsova u istom redu.

Rezidba se provodi prije faze E, pri čemu tri lista prekrivaju prva dva pupa. Trsovi su nisko rezani, s reznicama, i s najviše 12 pupova po trsu; svaki reznik ima najviše dva pupa.

- Sorta syrah N može se rezati rezidbom jednostruki Guyot, s najviše deset pupova po trsu, od čega najviše šest pupova na kraku te jedan ili dva zamjenska reznika s najviše jednim ili dva pupa;
- U slučaju sorte grenache N, trsovi s kojih bi plodovi mogli opasti, mogu se obrezati s najviše pet pupova na kraku.

Navodnjavanje može biti dopušteno u skladu s člankom D. 645-5 Zakonika o poljoprivredi i morskom ribarstvu.

5.2. Najveći prinosi

1. Prinos crnih i ružičastih vina

60 hektolitara po hektaru

2. Prinos bijelih vina

70 hektolitara po hektaru

6. Razgraničeno zemljopisno područje

(a) Berba grožđa, proizvodnja i razvoj crnih i ružičastih vina provode se na području sljedećih općina:

- departman Aude: Aigues-Vives, Ajac, Albas, Alet-les-Bains, Alzonne, Antugnac, Aragon, Argeliers, Argens-Minervois, Armissan, Arquettes-en-Val, Azille, Badens, Bages, Bagnoles, Barbaira, Bizanet, Bize-Minervois, Blomac, Bouilhonnac, Bourière, Boutenac, Cabrespine, Campagne-sur-Aude, Camplong-d'Aude, Canet, Capendu, Cascastel-des-Corbières, Cassaignes, Castelnaud-d'Aude, Castelreng, Caunes-Minervois, Caunettes-en-Val, Caves, Cépie, Comigne, Conilhac-Corbières, Conilhac-de-la-Montagne, Conques-sur-Orbiel, Couiza, Courranel, Coustaussa, Coustouge, Cruscades, Cucugnan, Davejean, Dernacueillette, La Digne-d'Amont, La Digne-d'Aval, Douzens, Duilhac-sous-Pyerepertuse, Durban-Corbières, Embres-et-Castelmaure, Escales, Espéraza, Fa, Fabrezan, Felines-Termenès, Ferrals-les-Corbières, Festes-et-Saint-André, Feuilla, Fitou, Fleury-d'Aude, Floure, Fontcouverte, Fontiès-d'Aude, Fontjoncouse, Fournes-Cabardès, Fraisse-Cabardès, Fraissé-des-Corbières, Gaja-et-Villedieu, Gardie, Ginestas, Gruissan, Homps, Les Ilhes, Jonquières, Labastide-en-Val, Laderne-sur-Lauquet, Lagrasse, Laroque-de-Fa, Lastours, Laure-Minervois, Leucate, Lézignan-Corbières, Limoux, Limousis, Loupia, Luc-sur-Aude, Luc-sur-Orbiel, Mailhac, Mayronnes, Maisons, Magrie, Malras, Malves-en-Minervois, Marseillette, Mirepeisset, Montazels, Montbrun-des-Corbières, Montgaillard, Montirat, Montlaur, Montoliou, Montredon-des-Corbières, Montséret, Monze, Moussoulens, Moux, Narbonne, Nébian, Ornaisons, Padern, Palairac, La Palme, Paraza, Pauligne, Paziols, Pépieux, Peyriac-de-Mer, Peyriac-Minervois, Peyrolles, Pezens, Pennautier, Pieuze, Pomas, Port-la-Nouvelle, Portel-des-Corbières, Pouzols-Minervois, Pradelles-en-Val, Puichéric, Quintillan, La Redorte, Ribaute, Rieux-en-Val, Rieux-Minervois, Roquecourbe-Minervois, Roquefort-des-Corbières, Roquetaillade, Rouffiac-d'Aude, Roubia, Rouffiac-des-Corbières, Rustiques, Saint-André-de-Roquelongue, Saint-Couat-d'Aude, Saint-Couat-du-Razès, Sainte-Eulalie, Saint-Frichoux, Saint-Hilaire, Saint-Jean-de-Barrou, Saint-Laurent-de-la-Cabrerisse, Saint-Nazaire-d'Aude, Saint-Pierre-des-Champs, Saint-Polycarpe, Sainte-Valière, Salles-d'Aude, Sallèles-Cabardès, Salsigne, La Serpent, Serres, Serviès-en-Val, Sigean, Talairan, Taurize, Termes, Thézan-des-Corbières, Tournissan, Tourouzelle, Turreilles, Trassanel, Trausse-Minervois, Trèbes, Treilles, Tuchan, Ventenac-Cabardès, Ventenac-Minervois, Vignevieille, Villanière, Villalier, Villar-en-Val, Villar-Saint-Anselme, Villardonnell, Villarzel-Cabardès, Villebazy, Villedubert, Villegailhenc, Villegly, Villelongue-d'Aude, Villemoustaussou, Villeneuve-des-Corbières, Villeneuve-Minervois, Villerouge-Termenès, Villesèque-des-Corbières, Villetritouls, Vinassan,
- departman Gard: Aspères, Aujargues, Brouzet-lès-Quissac, La Cadière-et-Cambo, Calvisson, Cannes-et-Clairan, Carnas, Combas, Conqueyrac, Corconne, Crespian, Fontanès, Gailhan, Junas, Langlade, Lecques, Liouc, Montmirat, Montpezat, Moulézan, Nages-et-Solorgues, Nîmes, Orthoux-Sérignac-Quilhan, Saint-Clément, Saint-Hippolyte-du-Fort, Saint-Mamert-du-Gard, Salinelles, Sardan, Sommières, Souvignargues, Vic-le-Fescq, Villevieille,
- departman Hérault: Adissan, Agel, Aigne, Aigues-Vives, Alignan-duVent, Aniane, Arboras, Argeliers, Aspiran, Assas, Assignan, Aumelas, Autignac, Azillanet, Babeau-Bouldoux, Bassan, Beaufort, Beaulieu, Berlou, Béziers, Boisseron, Le Bosc, Boujan-sur-Libron, Brignac, Brissac, Cabrerolles, Cabrières, Campagne, Canet, Cassagnoles, Castelnaud-le-Lez, Castries, La Caunette, Causse-de-la-Selle, Causses-et-Veyran, Caussiniojols, Caux, Cazedarnes, Cazevieille, Cazouls-lès-Béziers, Cébazan, Cessenon-sur-Orb, Cessero, Ceyras, Claret, Clermont-l'Hérault, Combaillaux, Corneilhan, Cournonsec, Cournonterral, Creissan, Cruzy, Faugères, Félines-Minervois, Ferrières-Poussarou, Fontanès, Fontès, Fos, Fouzilhon, Fozières, Gabian, Garrigues, Gignac, Guzargues, Jonquières, Juvignac, Lacoste, Lagamas, Laurens, Lauret, Lauroux, Lavalette, Lavérune, Liausson, Lieuran-Cabrières, La Livinière, Lodève, Lunel, Lunel-Viel, Magalas, Margon, Les Matelles, Mauguio, Mérifons, Minerve, Montagnac, Montarnaud, Montesquieu, Montbazin, Montblanc, Montouliers, Montouliou, Montpellier, Montpeyroux, Moulès-et-Baucels, Mourèze, Murles, Murviel-lès-Béziers, Murviel-lès-Montpellier, Nébian, Neffies, Nézignan-l'Evêque, Nissan-lez-Enserune, Nizas, Octon, Olmet-et-Villecun, Olonzac, Oupia, Paulhan, Pégairolles-de-Buèges, Pégairolles-de-l'Escalette, Péret, Pézenas, Pierrerie, Pignan, Plaissan, Poujols, Poussan, Pouzolles, Prades-le-Lez, Prades-sur-Vernazobre, Le Puech, Puéchabon, Puisserguier, Quarante, Restinclières, Roquebrun, Roquessels, Roujan, Saint-André-de-Buèges, Saint-André-de-Sangonis, Saint-Aunès, Saint-Bauzille-de-la-Sylve, Saint-Bauzille-de-Montmel, Saint-Clément-de-Rivière, Saint-Chinian, Saint-Christol, Saint-Drézéry, Saint-Félix-de-Lodez, Saint-Gély-du-Fescq, Saint-Geniès-des-Mourgues, Saint-Georges-d'Orques, Saint-Guiraud, Saint-Jean-de-Cuculles, Saint-Jean-de-la-Blaquière, Saint-Jean-de-Buèges, Saint-Jean-de-Fos, Saint-Jean-de-Minervois, Saint-Mathieu-de-Trévières, Saint-Nazaire-de-Ladarez, Saint-Pargoire, Saint-Pons-de-Mauchiens, Saint-Privat, Saint-Saturnin, Saint-Sériès, Saint-Thibéry, Saint-Vincent-de-Barbeyrargues, Sainte-Croix-de-Quintillargues, Saturargues, Sauteyrargues, Sauvian, Sérignan, Servian, Siran, Soubès, Soumont, Sussargues, Le Triadou, Usclas-du-Bosc, Vacquières, Vailhan, Vailhauquès, Valflaunès, Valmasclé, Vendémian, Vendres, Vérargues, Vieussan, Villeneuve-lès-Maguelonne, Villeneuve, Villeveyrac, Villespassans,

- departman Pyrénées-Orientales: Amélie-les-Bains-Palalda, Ansignan, Arboussols, Argelès-sur-Mer, Bages, Baho, Baixas, Banyuls-sur-Mer, Banyuls-dels-Aspres, Bélesta, Bouleternère, Le Boulou, Brouilla, Cabestany, Caixas, Calce, Camélas, Canet-en-Roussillon, Canohès, Caramany, Cases-de-Pene, Cassagnes, Castelnou, Caudiès-de-Fenouillèdes, Cerbère, Céret, Clairà, Les Cluses, Collioure, Corbère, Corbère-les-Cabanes, Corneilla-del-Vercol, Corneilla-la-Rivière, Elne, Espira-de-Conflent, Espira-de-l'Agly, Estagel, Estoher, Felluns, Finestret, Fosse, Fourques, Ille-sur-Têt, Joch, Lansac, Laroque-des-Albères, Latour-Bas-Elne, Latour-de-France, Lesquerde, Llauro, Llupia, Marquixanes, Maureillas-las-Illas, Maury, Millas, Montalba-le-Château, Montauriol, Montescot, Montesquieu-des-Albères, Montner, Néfiach, Oms, Opoul-Périllos, Ortaffa, Palau-del-Vidre, Passa, Perpignan, Peyrestortes, Pézilla-de-Conflent, Pézilla-la-Rivière, Pia, Planèzes, Pollestres, Ponteilla, Port-Vendres, Prats-de-Sournia, Prugnanes, Rasiguères, Reynès, Rigarda, Riunoguès, Rivesaltes, Rodès, Saint-André, Saint-Arnac, Saint-Cyprien, Saint-Estève, Saint-Félicien-d'Amont, Saint-Félicien-d'Avall, Saint-Génis-des-Fontaines, Saint-Hippolyte, Saint-Jean-Lasseille, Saint-Jean-Pla-de-Corts, Saint-Martin, Saint-Michel-de-Llotes, Saint-Nazaire, Saint-Paul-de-Fenouillet, Sainte-Colombe-de-la-Commanderie, Saleilles, Salses-le-Château, Le Soler, Sorède, Sournia, Taillet, Tarerach, Tautavel, Terrats, Thuir, Tordères, Toulouges, Tresserre, Trévilhach, Trilla, Trouillas, Villelongue-dels-Monts, Villemolaque, Villeneuve-de-la-Raho, Villeneuve-la-Rivière, Vinça, Vingrau, Vivès, Le Vivier.
- (b) Berba grožđa, proizvodnja i razvoj bijelih vina provode se na području općina navedenih za berbu grožđa, vinifikaciju i razvoj crnih i ružičastih vina te na području sljedećih općina departmana Hérault: Castelnau-de-Guers, Florensac, Mèze, Pinet, Pomerols.

7. Glavne sorte vinove loze

Bourboulenc B – Doucillon blanc

Clairette B

Grenache N

Grenache blanc B

Lledoner pelut N

Marsanne B

Mourvèdre N – Monastrell

Piquepoul blanc B

Roussanne B

Syrah N – Shiraz

Tourbat B

Vermentino B – Rolle

8. Opis povezanosti

U regiji Languedoc vinova loza oduvijek se uzgajala na obroncima koji se odlikuju suhim i kamenim tlima.

Još od rimskih vremena nepredvidljiva povijesna kretanja, utjecaj samostana i opatija, gospodarska ograničenja vinograda koji su zasađeni na obroncima te razvoj društva potaknuli su raznovrsnost i razvoj proizvoda. Vremenom se razvila proizvodnja slatkih vina, vina dobivenih zaustavljanjem vrenja mošta, suhih crnih i bijelih vina te proizvodnja stolnoga grožđa, a svi ti proizvodi zahtijevaju dobru zrelost grožđa.

Na tim su brežuljcima tijekom više naraštaja utvrđene brojne posebne lokacije koje su priznate zbog kvalitete i originalnosti njihove proizvodnje.

Na sunčanim obroncima od Colliourea do predgrađa Nîmesa vinova se loza uzgaja više od 2 000 godina, a o kvaliteti i posebnosti tih vina postoje brojna svjedočanstva.

Vina s tih obronaka stekla su tijekom vremena ugled koji je često povezan s opatijama (Caunes-Minervois, Valmagne, Lagrasse, Fontfroide...). Tako je na primjer pomoćnik svetog Benedikta iz Aniane osnovao vinograde Saint-Saturnin i Cabrières. Montpeyroux je od 14. stoljeća posjed i rezidencija biskupa iz Montpelliera, koji su tamo proizvodili glasovita vina. Kao što je u svojoj knjizi „Histoire et Avenir des vins en Languedoc” (Povijest i budućnost vina u Languedocu; Edition Privat, 1985.) zapisao Jean Clavel, isto vrijedi i za Saint-Aignan (Saint-Chinian).

Primjerice, kraljev opskrbnik Ballainvillers naveo je u jednom izvješću iz 1788. sljedeće: „Riječ je o vinima s oznakom koja su pod općenitim nazivom vina iz Narbonnea s razlogom postala poznata izvan regije i kraljevine, a posebno se to odnosi na vina iz mjesta Lapalme, Leucate, Fitou...”.

A. Jullien 1816. u djelu „Topographie de tous les vignobles connus” (Topografija svih poznatih vinograda) istaknuo je posebnost tih vina, povezanih s njihovim podrijetlom, i naveo vinograde sjeverno od rijeke Têt do općina Espira-de-l'Agly i Rivesaltes te vina iz vinograda „Saint-Christol”, „Saint-Georges de Orques” ili „Saint-Drézéry”: „ta vina imaju ugodan i čist okus; jaka su i nakon pet do šest godina odležavanja, postaju odlična vina...”.

Kako bi se dobila ta posebnost vina povezana s njihovim podrijetlom, razgraničeno područje čestica za berbu grožđa obuhvaća čestice s tlom koje vinovoj lozi omogućuje dobro puštanje korijenja, osigurava umjerenu i redovitu opskrbu biljke vodom kako bi mogla izdržati toplu i suha ljeta. Obuhvaćene su parcele s povoljnom izloženosti koje su terasasto raspoređene od morske obale do 400 metara nadmorske visine.

Prednost se daje parcelama koje se nalaze na obroncima brda blizu mora ili na strmijim obroncima bregova u podnožju planina, koji su ponekad u obliku terasa.

Površina tog precizno razgraničenog područja manja je od trećine ukupnog područja vinograda, a proizvodnja povezana s tim područjem manja je od 15 % proizvedenih količina u toj regiji.

Klimatski uvjeti i priroda tla uvjetovali su odabir sorti vinove loze i mjesto njihove sadnje. Odabrane sorte imaju prilično dug vegetacijski ciklus, dovoljnu otpornost na sušu i vrućinu i najbolje iskorištavaju ukupnu visoku temperaturu. Kontrola proizvodnje, koja se u načelu odražava u umjerenom prinosu, osigurava dobru zrelost berbe prije jesenjih kiša, a prisutnost vjetrova pomaže očuvati sanitarnu kakvoću grožđa.

Specifična vruća i suha mediteranska klima u crnim vinima omogućuju nastanak zrelih tanina, a u ružičastim i bijelim vinima karakterističnu zaokruženost okusa.

Tijekom neophodne obnove velikog dijela vinograda na obroncima, koja je započela odmah nakon Drugog svjetskog rata, dodatno je povećana prisutnost tradicionalnih sorti vinove loze. Istovremeno se počeo primjenjivati kolektivni pristup koji se temelji na obnovi povijesnog vinogradarstva, upotrebi zadružnih podruma i okupljanju neovisnih vinarija u sindikate.

Uvođenje mehanizacije i uzgoj sorti s dugim viticama, kao što je syrah N, uz obvezno podvezivanje loze, doveli su do promjena u praksi uzgoja. Parcele vinove loze koje su se prije sadile u kvadratnom obliku i bez brajdi najčešće su zamijenjene parcelama na kojima razmak između redova vinove loze ne prelazi 2,50 metara, s najmanjom gustoćom sadnje od 4 000 trsova po hektaru. U svakom slučaju, sačuvao se način rezidbe, za koju je bitno da je kratka i u svakom slučaju uz ograničen broj pupova po trsu.

9. Osnovni dodatni uvjeti (pakiranje, označivanje, ostali zahtjevi)

Označivanje

Pravni okvir:

Nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

Dodatne odredbe koje se odnose na označivanje

Opis uvjeta:

- Naziv kontrolirane oznake izvornosti „Languedoc” može se dopuniti navodima „primeur” ili „nouveau” uz navođenje godine berbe.
- Vina koja nose kontroliranu oznaku izvornosti „Languedoc”, koja mogu imati dodatne zemljopisne nazive „Cabrières”, „Grés de Montpellier”, „La Méjanelle”, „Montpeyroux”, „Pézenas”, „Quatourze”, „Saint-Christol”, „Saint-Drézéry”, „Saint-Georges-d’Orques”, „Saint-Saturnin”, „Sommières”, i koja se predstavljaju pod tom oznakom ne smiju se tako deklarirati nakon berbe, nuditi javnosti, otpremati, stavljati na tržište ni prodavati ako u popratnim dokumentima, izjavi u zalihama, u oglasima, u prospektima, na oznakama, računima ili bilo kakvim spremnicima, nije istaknuta prethodno navedena kontrolirana oznaka izvornosti, koja je prema potrebi dopunjena dodatnim oznakama zemljopisnog podrijetla.

Područje u neposrednoj blizini

Pravni okvir:

Nacionalno zakonodavstvo

Vrsta dodatnog uvjeta:

Odstupanje u pogledu proizvodnje na razgraničenom zemljopisnom području

Opis uvjeta:

Područje u neposrednoj blizini, određeno odstupanjem za proizvodnju i razvoj vina, obuhvaća područja sljedećih općina:

- departman Aude: Alaigne, Arques, Arzens, Auriac, Belcastel-et-Buc, Berriac, La Bezole, Bourigeole, Bram, Brenac, Brousses-et-Villaret, Brugairolles, Bugarach, Camps-sur-l'Agly, Carcassonne, Castans, Caudebronde, Caunette-sur-Lauquet, Caux-et-Sauzens, Citou, Clermont-sur-Lauquet, Couffoulens, Coursan, Courtauly, Cubières-sur-Cinoble, Cuxac-Cabardès, Cuxac-d'Aude, Donazac, Fajac-en-Val, Fontiers-Cabardès, Granes, Greffeil, Labastide-Esparbairègue, Lairière, Lauraguel, Lespinassière, Leuc, Malves-en-Minervois, Marcorignan, Mas-Cabardès, Mas-des-Cours, Massac, Miraval-Cabardès, Missègre, Montclar, Monthaut, Montjardin, Montjoi, Montréal, Moussan, Mouthoumet, Ouveillan, Palaja, Pomy, Pradelles-Cabardès, Preixan, Puilaurens, Puivert, Quillan, Raissac-d'Aude, Raissac-sur-Lampy, La Redorte, Rennes-le-Château, Rennes-les-Bains, Ribaute, Rieux-en-Val, Rieux-Minervois, Roquecourbe-Minervois, Roquefère, Roquefort-des-Corbières, Routier, Rouvenac, Saint-Benoît, Saint-Denis, Saint-Ferriol, Saint-Jean-de-Paracol, Saint-Louis-et-Parahou, Saint-Marcel-sur-Aude, Saint-Martin-des-Puits, Saint-Martin-de-Villereglan, Saint-Martin-le-Vieil, Saissac, Sallèles-d'Aude, Salza, Soulatge, Terroles, Valmigièrre, Vérasa, Verzeille, Villarzel-Cabardès-du-Razès, Villedaigne, Villefloure, Villefort, Villesèquelande,
- departman Gard: Aigremont, Aigues-Mortes, Aigues-Vives, Aimargues, Aubais, Bernis, Boissières, Bouillargues, Bragassargues, Caissargues, La Calmette, Caveirac, Clarensac, Congénies, Cros, Dions, Domessargues, Durfort-et-Saint-Martin-de-Sossenac, Fons, Gajan, Gallargues-le-Montueux, Générac, Marguerittes, Milhaud, Monoblet, Montagnac, Mus, Parignargues, Pompignan, Poulx, Puechredon, Quissac, Rodilhan, Rogues, La Rouvière, Sainte-Anastasia, Saint-Come-et-Maruéjols, Saint-Dionizy, Saint-Gilles, Saint-Roman-de-Codières, Saint-Théodorit, Sauve, Sumène, Uchaud, Vergèze,
- departman Hérault: Abeilhan, Agde, Agonès, Les Aires, Aumes, Baillargues, Balaruc-le-Vieux, Bédarieux, Bêlarga, Bessan, Boisset, La Boissière, Bouzigues, Brenas, Buzignargues, Campagnan, Candillargues, Capestang, Cazilhac, Cazouls-d'Hérault, Celles, Cers, Clapiers, Colombiers, Coulobres, Le Crès, Le Cros, Dio-et-Valquières, Espondeilhan, Fabrègues, Ferrals-les-Montagnes, Ferrières-les-Verreries, Frontignan, Galargues, Ganges, Gigean, Gornières, Grabels, La Grande-Motte, Hérépian, Jacou, Lansargues, Laroque, Lattes, Lespignan, Lézignan-la-Cèbe, Lieuran-lès-Béziers, Lignan-sur-Orb, Loupian, Lunas, Maraussan, Marseillan, Marsillargues, Mas-de-Londres, Maureilhan, Mireval, Mons, Montady, Montaud, Montels, Montferrier-sur-Lez, Mudaison, Notre-Dame-de-Londres, Olargues, Pailhès, Palavas-les-Flots, Pardailhan, Pérols, Pézènes-les-Mines, Les Plans, Poilhes, Popian, Portiragnes, Le Pouget, Pouzols, Puilacher, Puimisson, Puissalicon, Rieussec, Riols, Les Rives, Romiguières, Roqueredonde, Rouet, Saint-Bauzille-de-Putois, Saint-Brès, Saint-Etienne-d'Albagnan, Saint-Etienne-de-Gourgas, Saint-Félix-de-l'Hérac, Saint-Geniès-de-Fontedit, Saint-Guilhem-le-Désert, Saint-Hilaire-de-Beauvoir, Saint-Jean-de-Cornies, Saint-Jean-de-Védas, Saint-Just, Saint-Martin-de-Londres, Saint-Maurice-Navacelles, Saint-Michel, Saint-Nazaire-de-Pézan, Saint-Paul-et-Valmalle, Saint-Pierre-de-la-Fage, Saint-Pons-de-Thomières, Salasc, Saussan, Saussines, Sète, Teyran, Thézan-lès-Béziers, Tourbes, Tressan, Usclas-d'Hérault, La Vacquerie-et-Saint-Martin-de-Castries, Valergues, Valras-Plage, Valros, Vélieux, Vendargues, Vias, Vic-la-Gardiole, Villeneuve-lès-Béziers, Villetelle, Viols-en-Laval, Viols-le-Fort,
- departman Pyrénées-Orientales: L'Albère, Alenya, Arles-sur-Tech, Baillestavy, Le Barcarès, Bompas, Boule-d'Amont, Calmeilles, Campoussy, Casefabre, Clara, Eus, Fenouillet, Glorianes, Los Masos, Molitg-les-Bains, Montbolo, Mosset, Le Perthus, Prunet-et-Belpuig, Rabouillet, Saint-Laurent-de-Cerdans, Saint-Laurent-de-la-Salanque, Sainte-Marie, Saint-Marsal, Taurinya, Théza, Torreilles, Valmanya, Villelongue-de-la-Salanque, Vira.

Poveznica na specifikaciju proizvoda

http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-7e46f9d3-55a7-4fed-a312-52a267e4f576

Obavijest poduzećima koja 2023. namjeravaju u Europsku uniju uvoziti kontrolirane tvari koje oštećuju ozonski sloj ili ih iz Europske unije namjeravaju izvoziti te poduzećima koja te tvari 2023. namjeravaju proizvoditi ili uvoziti za neophodne laboratorijske i analitičke primjene

(2022/C 104/14)

1. Ova je Obavijest upućena poduzećima na koja se primjenjuje Uredba (EZ) br. 1005/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o tvarima koje oštećuju ozonski sloj ⁽¹⁾ (Uredba), a koja 2023. namjeravaju:

- a) **uvoziti** u Europsku uniju **ili izvoziti** iz Europske unije tvari navedene u Prilogu I. Uredbi ili
- b) proizvoditi ili uvoziti te tvari za neophodne laboratorijske i analitičke primjene u Europskoj uniji.

Protokolom o Irskoj/Sjevernoj Irskoj ⁽²⁾ propisuje se da se Uredba (EZ) br. 1005/2009 primjenjuje na Ujedinjenu Kraljevinu i u Ujedinjenoj Kraljevini u vezi sa Sjevernom Irskom. To znači da upućivanja na Europsku uniju u ovoj Obavijesti treba tumačiti tako da uključuju Sjevernu Irsku.

2. Primjenjuje se na sljedeće skupine tvari:

Skupina I.:	CFC 11, 12, 113, 114 ili 115
Skupina II.:	ostali potpuno halogenirani klorofluorouglicji
Skupina III.:	halon 1211, 1301 ili 2402
Skupina IV.:	ugljikov tetraklorid
Skupina V.:	1,1,1-trikloretn
Skupina VI.:	metil bromid
Skupina VII.:	bromofluorouglikovodici
Skupina VIII.:	klorofluorouglikovodici
Skupina IX.:	bromoklorometan.

3. Za sav uvoz ili izvoz kontroliranih tvari ⁽³⁾ potrebno je ishoditi dozvolu Komisije, osim u slučajevima provoza, privremenog smještaja, carinskog skladištenja ili postupka slobodne zone iz Uredbe (EZ) br. 450/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2008. o Carinskom zakoniku Zajednice (Modernizirani carinski zakonik) ⁽⁴⁾ koji ne traju dulje od 45 dana. Za svaku proizvodnju kontroliranih tvari za neophodne laboratorijske i analitičke primjene potrebno je ishoditi prethodno odobrenje.

4. Osim toga, sljedeće aktivnosti podliježu količinskim ograničenjima:

- a) proizvodnja i uvoz za laboratorijske i analitičke primjene;
- b) uvoz radi stavljanja u slobodni promet u Europskoj uniji za kritične uporabe (haloni);
- c) uvoz radi stavljanja u slobodni promet u Europskoj uniji za uporabu tih tvari kao sirovina;
- d) uvoz radi stavljanja u slobodni promet u Europskoj uniji za uporabu tih tvari kao procesnih agensa.

Komisija dodjeljuje kvote za a), b), c) i d). Kvote se određuju na temelju zahtjeva za odobrenje kvote i:

- u skladu s člankom 10. stavkom 6. Uredbe i Uredbe Komisije (EU) br. 537/2011 ⁽⁵⁾ za slučaj a),
- u skladu s člankom 16. Uredbe za slučajeve b), c) i d).

⁽¹⁾ SL L 286, 31.10.2009., str. 1.

⁽²⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/?uri=CELEX%3A12020W%2FTXT#d1e32-102-1>

⁽³⁾ Dopušten je samo uvoz ili izvoz izuzet od opće zabrane uvoza ili izvoza u skladu s člancima 15 i 17.

⁽⁴⁾ SL L 145, 4.6.2008., str. 1.

⁽⁵⁾ Uredba Komisije (EU) br. 537/2011 od 1. lipnja 2011. o mehanizmu za raspodjelu količina kontroliranih tvari odobrenih za laboratorijsku i analitičku primjenu u Uniji u skladu s Uredbom (EZ) br. 1005/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o tvarima koje oštećuju ozonski sloj (SL L 147, 2.6.2011., str. 4.).

Aktivnosti navedene u stavku 4.

5. Sva poduzeća koja 2023. namjeravaju uvoziti ili proizvoditi kontrolirane tvari za neophodne laboratorijske i analitičke primjene ili uvoziti kontrolirane tvari za kritične uporabe (haloni) kao sirovine ili kao procesne agense dužna su pridržavati se postupka opisanog u stavcima od 6. do 9.
6. Poduzeća koja još nisu prijavljena u sustav za izdavanje dozvola za tvari koje oštećuju ozonski sloj (<https://webgate.ec.europa.eu/ods2>) moraju se prijaviti u sustav do **23. svibnja 2022.**
7. Poduzeće je dužno ispuniti i poslati *obrazac zahtjeva za odobrenje kvote* koji je dostupan u elektroničkom obliku u sustavu za izdavanje dozvola za tvari koje oštećuju ozonski sloj.
Obrazac zahtjeva za odobrenje kvote bit će dostupan u elektroničkom obliku od **23. svibnja 2022.** u sustavu za izdavanje dozvola za tvari koje oštećuju ozonski sloj.
8. Komisija će valjanima smatrati samo propisno popunjene *obrasce zahtjeva za odobrenje kvote* bez pogrešaka zaprimljene do **23. lipnja 2022.**
Poduzeća se pozivaju da *zahtjeve za odobrenje kvote* podnesu što je prije moguće te dovoljno prije isteka roka kako bi ih po potrebi mogla ispraviti i ponovno podnijeti.
9. Samim podnošenjem *zahtjeva za odobrenje kvote* ne ostvaruju se nikakva prava na uvoz ili proizvodnju kontroliranih tvari za neophodne laboratorijske i analitičke primjene ili uvoz kontroliranih tvari za kritične uporabe (haloni), kao sirovina ili kao procesnih agensa. Poduzeća su dužna prije početka takvog uvoza ili proizvodnje 2023. podnijeti zahtjev za izdavanje dozvole putem *obrasca zahtjeva za izdavanje dozvole* koji je dostupan u elektroničkom obliku u sustavu za izdavanje dozvola za tvari koje oštećuju ozonski sloj.

Uvoz za namjene koje nisu navedene u stavku 4. i izvoz

10. Sva poduzeća koja 2023. namjeravaju izvoziti kontrolirane tvari ili uvoziti kontrolirane tvari za primjene koje nisu navedene u stavku 4. dužna su pridržavati se postupka opisanog u stavcima 11. i 12.
 11. Poduzeća koja još nisu prijavljena u sustav za izdavanje dozvola za tvari koje oštećuju ozonski sloj moraju to učiniti što prije.
 12. Poduzeća su prije početka uvoza za primjene koje nisu navedene u stavku 4. ili izvoza 2023. dužna podnijeti zahtjev za izdavanje dozvole putem *obrasca zahtjeva za izdavanje dozvole* koji je dostupan u elektroničkom obliku u sustavu za izdavanje dozvola za tvari koje oštećuju ozonski sloj.
-

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR